

HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN  
STANDARDMASCHINEN



## HOLZKRAFT Holzbearbeitungsmaschinen für Handwerk, Gewerbe und Industrie



Vertrieb und Service Deutschland in Hallstadt / Bamberg

### Verehrte Kundinnen, verehrte Kunden,

**es lohnt sich in mehrfacher Hinsicht diesen Katalog intensiv zu studieren!**

Mit Maschinen in bester Qualität positioniert sich CASADEI auch weiterhin erfolgreich in Europa und verbindet Tradition mit Fortschritt.

Seit gut 8 Jahren tätig HOLZKRAFT die Werksvertretung im Vertrieb und Service in Deutschland.

HOLZKRAFT CASADEI Maschinen werden in enger Zusammenarbeit von der SCM Group, dem Weltmarktführer im Bereich Holzbearbeitungsmaschinen, in Italien hergestellt.

Die Produktion ist zertifiziert nach DIN ISO 9001. Dadurch werden die Maschinen bereits in der Entwicklung so konzipiert, dass sie eine maximale Bediensicherheit nach den strengsten internationalen Normen erfüllen. Die Erfahrung aus 70 Jahren Entwicklung, Konstruktion und Produktion von Holzbearbeitungsmaschinen aller Art, fließt in jede einzelne Maschine mit ein und ist Garant für eine sehr hohe Qualität.

Durch unser umfassendes HOLZKRAFT Fachhändler-Vertriebsnetz finden Sie jederzeit einen Partner vor Ort, der Ihnen persönliche Betreuung, optimale Beratung und After-Sales-Service garantiert.

Selbstverständlich steht Ihnen auch unser HOLZKRAFT Serviceteam mit eigenen Werkstätten und kompetenten Beratern jederzeit mit Rat und Tat zur Verfügung.



Mit HOLZKRAFT Casadei erwerben Sie Holzbearbeitungsmaschinen, die in Bedienkomfort und Ausstattung sowie Qualität und Technik jedem Vergleich mit entsprechenden Produkten standhalten. Darüber hinaus überzeugt das gesamte Programm durch ein optimales Preis-Leistungs-Verhältnis.

[www.holzskraft.de](http://www.holzskraft.de)

**Kilian Stürmer**  
Geschäftsführer

**Robert Stürmer**  
Vertriebsleiter



Das **SLD STÜRMER Logistik Zentrum** mit ca. 22.000 m<sup>2</sup> Lagerfläche  
Im STÜRMER Logistik Zentrum stehen mehr als 345.000 Artikel  
ab Lager abrufbereit. Dies ermöglicht eine zeitnahe Versendung  
beinahe aller Artikel deutschland- und europaweit.

## Formatkreissägen

Xenia 40	4
Xenia 60/26 / 32 / 38	6
Xenia 60/26 A / 32 A / 38 A	6
Xenia 70/32 A	8
XENIA 70/38 A	8



## Abrichthobel

PF 41 / Tersa	14
PF 52 / Tersa	14
PF 410 / Tersa	16
PF 520 M / Tersa	16



## Dickenhobel

PS 52 / Tersa	20
PS 63 / Tersa	20
PS 520 / Tersa	22
PS 630/ Tersa	22



## Kombi-Abricht-Dickenhobel

PFS 520 / Tersa	24
-----------------	----



## Tischfräsen

F 25 / FK / TL	26
F 255	28



## Vorschubapparate

VSA 38 L / 48 L	34
VSA 38 EL / 48 EL	34
VSA 300 / 400	35
VSA 300 DC / 400 DC	35



ENTDECKEN SIE JETZT UNSERE PRODUKTVIDEOS!

Auf unserem YouTube-Kanal **Stürmer Maschinen GmbH** stehen Ihnen all unsere Produktvideos zur Verfügung. **Abonnieren** Sie unseren YouTube-Kanal, um keines der neuen Videos mehr zu verpassen.



## XENIA 40 – Formatkreissäge mit schwenkbarem 400 mm Sägeblatt und Vorritzeinrichtung. M-Ausführung mit motorischer Höhen- und Winkelverstellung des Sägeblatts.

- ▶ Stabile Stahl-Graugusskonstruktion garantiert Präzision, Laufruhe und Langlebigkeit
- ▶ Leichtgängiger und präziser Formatschiebeschlitten aus eloxiertem Aluminium mit bewährtem und dauerhaft leichtgängigem Kugelkontaktsystem auf gehärteten Führungen (10 Jahre Garantie)
- ▶ Grauguss-Sägetisch
- ▶ Große Auflageflächen durch serienmäßige Tischverlängerung und -verbreiterung
- ▶ Abklappbarer Parallelanschlag mit Feineinstellung
- ▶ Winkelverstellbarer Ablänganschlag, ausziehbar bis 3.200 mm, mit zwei Klappanschlägen
- ▶ Ausleger mit Materialrolle
- ▶ Rundstahlführung mit Durchmesser Ø 50 mm
- ▶ Seitlich wegschwenkbarer Sägeblattpendelschutz mit integriertem Absaugstutzen
- ▶ Serienmäßig mit 3 Sägeblattdrehzahlen (ab M)
- ▶ Vorritzaggregat mit separatem Vorritzmotor
- ▶ Numerische Anzeige zur Sägeblattschwenkung an der Maschinenvorderseite (XENIA 40)
- ▶ 7,0 kW Industriemotor für den Dauereinsatz

### Xenia 40 Ausstattungsmerkmale:

- > Manuelle Ausführung; 3.700 min<sup>-1</sup>

### Xenia 40 M Ausstattungsmerkmale:

- > Motorische Ausführung; 3000/4000/5000 min<sup>-1</sup>
- > Heben, Senken und Schwenken des Sägeaggregats

### Xenia 40 M A Ausstattungsmerkmale:

- > Motorische Ausführung; 3000/4000/5000 min<sup>-1</sup>
- > Verstärkter Hauptmotor 9,0 kW mit automatischem Stern-Dreieck-Anlauf
- > Parallelanschlag mit elektronischer Positionierung
- > Bedienpult auf Augenhöhe



\*Auf Verschleiß der HM-Führungsbahnen

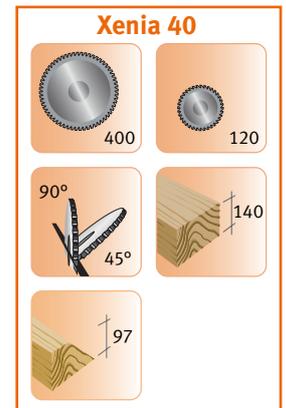


Abb. zeigt Xenia 40

Modell	Xenia 40	Xenia 40 M
Artikel-Nr.	5223442	5223440
Modell	–	Xenia 40 M A
Artikel-Nr.	–	5223441
Technische Daten		
Besäumlänge	3.200 mm	3.200 mm
Max. Schnitthöhe bei 90°/45°	140/97 mm	140/97 mm
Schnittbreite mit Parallelanschlag	1.270 mm	1.270 mm
Max. Ablängbreite links vom Sägeblatt	3.200 mm	3.200 mm
Sägeblattschwenkung	90° - 45°	90° - 45°
Max. Sägeblattdurchmesser	400 mm	400 mm
Vorritzsägeblattdurchmesser	120 mm	120 mm
Drehzahl Hauptsägeblatt	3.700 min <sup>-1</sup>	3.000 - 4.000 - 5.000 min <sup>-1</sup>
Drehzahl Vorritzsägeblatt	8.500 min <sup>-1</sup>	8.500 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz / S6-40%	7,0 kW	7,0 kW
Motorleistung Vorritzer	0,9 kW	0,9 kW
Absaugstutzen-Ø unten	120 mm	120 mm
Absaugstutzen-Ø Sägeblattschutz	80 mm	80 mm
Gewicht	661 kg	765 kg (M-Ausführung) 1.602 kg (MA-Ausführung)

Ausstattungsoptionen*	Art.-Nr.
Gehrungsanschlag mit Teleskopanschlag 1.500 mm und zwei Klappanschläge	5230250
Besäumrahmen mit CompeX Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit automatischem Ausgleich der Anschlagposition <b>Neu</b>	Auf Anfrage
Zusätzlicher Parallelanschlag am Formatschiebetisch	5230270
Elektronische Positionsanzeige XENIA 40 am Parallelanschlag, manuell verstellbar mit Magnetband-Meßsystem	5230260
Parallelschnittbreite bis 1.500 mm	5230263
Parallelschnittbreite bis 1.000 mm	5230264
Verstellbare Start-Stop Tasten	5256230

\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

1 x Ø 80 mm  
1 x Ø 120 mm

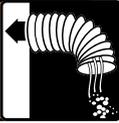


Abb. zeigt Xenia 40 MA

#### Option



#### Elektronische Ablesung der Parallelanschlagposition (Art. Nr. 5230260)

- ▶ Mit Abtastung über Magnetband und Versatzmaßmöglichkeit

#### Option

Neu



- ▶ Besäumrahmen mit CompeX Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit automatischem Längenausgleich

#### Option



#### Querschnittsanschläge mit LCD

- ▶ Schnelle Einstellung und einfache Benutzung dank der Anzeige der Anschlagposition über elektronische Digitalanzeige

#### Serie M



- ▶ Sägeblatt mit 3 Drehzahlen (3.000/4.000/5.000 min<sup>-1</sup>)
- ▶ Einfach von oben manuell verstellbar

#### Option



- ▶ **Zusätzlicher Parallelanschlag** am Formatschiebetisch für lange und schmale Werkstücke

#### Serie MA



#### Motorisierter Parallelanschlag mit elektronischer Positionierung

- ▶ Komfort und Präzision; nachdem die Arbeitsposition durch die numerische Tastatur eingestellt ist wird beim Drücken der entsprechenden Taste der Anschlag schnell positioniert. Die Anschlagposition wird auf einer elektronischen Anzeige visualisiert. (Nur bei Xenia 40 MA)



#### Doppelwiegen-Sägeaggregat

- ▶ Das Sägeaggregat besteht aus einem einzigen Gusseisenblock mit der Struktur eines geschlossenen Rings für höchste Verwindungssteifigkeit
- ▶ Die Vertikalbewegung des Aggregats wird über zwei geschliffene Wellen zwangsgeführt
- ▶ Die Verstellung erfolgt dauerhaft leichtgängig und schwingungsfrei bei maximaler Präzision



#### Besäumwagen

- ▶ Leichtgängigkeit und Präzision sind die besonderen Merkmale des Rolltisches von Casadei, der ein exklusives Gleitsystem, das starre Aluminiumprofile auf Stahlführungen mit bogenförmigen Kontaktflächen verwendet und höchste Präzision mit einer Laufgenauigkeit auf dem gesamten Besäumweg des Wagens garantiert. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: Präzision auch nach langjährigem und intensivem Einsatz ohne jegliche Wartung



#### Bedienpult auf Augenhöhe (XENIA 40 MA)

- ▶ Einfache und schnelle Einstellungen dank der Steuerbefehle an dem frei hängenden Bedienpult, der in der Ausführung mit angetriebenem Parallelanschlag inbegriffen ist

## HOLZKRAFT Casadei Xenia 60 – Schwere Profi-Formatkreissäge mit hochwertiger Ausstattung für Arbeitsergebnisse in höchster Qualität

- ▶ Stabile Stahl-Graugusskonstruktion
- ▶ Leichtgängiger und präziser Alu-Formatschiebeschlitten, eloxiert, mit bewährtem und dauerhaft leichtgängigem Kugelkontaktsystem auf gehärteten Führungen
- ▶ Große Auflageflächen durch serienmäßige Tischverlängerung und -verbreiterung
- ▶ Grauguss-Sägetisch
- ▶ Seitlich wegschwenkbarer Sägeblattpendel-schutz mit integriertem Absaugstutzen
- ▶ Winkelverstellbarer Ablänganschlag, ausziehbar bis 3.200 mm, mit zwei Klappanschlägen
- ▶ Ausleger mit Materialrolle
- ▶ Serienmäßig mit drei Drehzahlen
- ▶ Vorritzaggregat mit separatem Vorritzmotor
- ▶ Leistungsstarke Industriemotoren
- ▶ Schnittbreite mit Parallelanschlag 1.270 mm
- ▶ Automatische Motorbremse für Hauptsägeblatt

### Casadei Xenia 60 A-Ausführung:

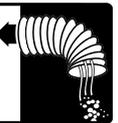
- ▶ Mit 4-Achsen elektronische Positionierung für Heben, Senken und Schwenken des Sägeblattaggregats und Einstellung des Vorritzaggregats
- ▶ Möglichkeit bis 300 Programme zu speichern



### Xenia 60 Ausstattungsmerkmale:

- › Parallelogramm-Sägeblattschutz
- › Ausleger mit Materialrolle
- › Ablänganschlag mit 2 Klappanschlägen
- › Säge-Parallelanschlag, abklappbar
- › Schiebeschlitten 2.600 bzw. 3.200 bzw. 3.800 mm
- › Tischverbreiterung
- › Exzentrerspannvorrichtung
- › Griff für Schiebeschlitten
- › Vorritzaggregat
- › Tischverlängerung
- › Automatischer Sterndreieckanlauf für Hauptmotor

1 x Ø 120 mm  
1 x Ø 100 mm



Xenia 60/32 A

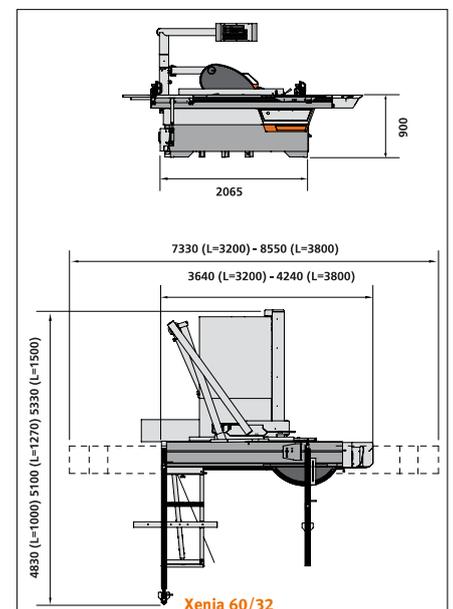
<b>Modell</b>	<b>Xenia 60/26*</b>	<b>Xenia 60/26 A*</b>
Artikel-Nr.	5223501	5223503

<b>Modell</b>	<b>Xenia 60/32</b>	<b>Xenia 60/32 A</b>
Artikel-Nr.	5223500	5223502

<b>Modell</b>	<b>Xenia 60/38**</b>	<b>Xenia 60/38 A**</b>
Artikel-Nr.	5223505	5223506

<b>Technische Daten</b>		
Besäumlänge	3.200 mm	3.200 mm
Max. Schnitthöhe bei 90°/45°	130/92 mm	130/92 mm
Schnittbreite mit Parallelanschlag	1.500 mm	1.500 mm
Max. Ablängbreite links vom Sägeblatt	3.200 mm	3.200 mm
Sägeblattschwenkung	90° - 45°	90° - 46°
Max. Sägeblattdurchmesser	400 mm	400 mm
Vorritzsägeblattdurchmesser	120 mm	120 mm
Drehzahl Hauptsägeblatt	3.000 - 4.000 - 5.000 min <sup>-1</sup>	3.000 - 4.000 - 5.000 min <sup>-1</sup>
Drehzahl Vorritzsägeblatt	8.500 min <sup>-1</sup>	8.500 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz / S6-40%	7,0 kW	9,0 kW
Motorleistung Vorritzer	0,9 kW	0,9 kW
Absaugstutzen-Ø unten	120 mm	120 mm
Absaugstutzen-Ø Sägeblattschutz	100 mm	100 mm
Gewicht	1.000 kg	1.000 kg

\* Besäumlänge 2600 \*\* Besäumlänge 3800 mm





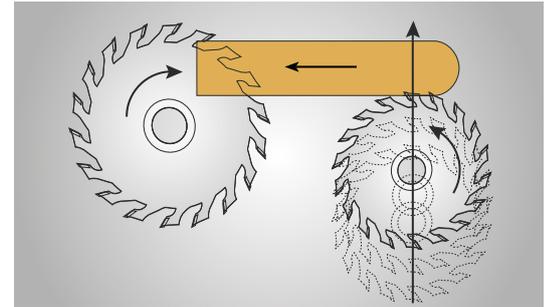
Xenia 60/32

**6** JAHRE HOLZKRAFT  
**GARANTIE** auf Verschleiß  
der **SCHWENKSEGMENTE**

**Schwanksegment**  
▶ Dauerhafte Präzision durch zweifache Schwanksegmentführung



▶ Ablänganschlag mit 3 Klappanschlägen und 3 Digitalanzeigen



▶ Ohne Abb. Automatische Vorritzeinstellung  
Artikel-Nr. 5256133



▶ Besäumrahmen mit CompeX Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit automatischem Längenausgleich

Ausstattungsoptionen* Xenia 60	Art.-Nr.
Schwenkbares Bedienpult auf Augenhöhe (A-Ausführung)	5256006
Verstellbare Start/Stopp Tasten	5256123
Zusätzlicher Rahmen mit Aufnahmesupport auf Gleitschienen	5256179
Gehrungsanschlag zur Befestigung am Besäumwagen	5256003
Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit Ausgleich	5256004
Querschnittanschlag mit LCD	5256009
Schnittbreite mit Parallelanschlag 1.000 mm	5256007
Schnittbreite mit Parallelanschlag 1.500 mm	5256008
Elektronische Positionsanzeige am Parallelanschlag	5256143
Elektronisch positionierbarer Parallelanschlag mit THK-Linearführungen (A-Ausführung)	5256132
Inverter für Drehzahlregelung von 2.700-6.000 U/Min (A-Ausführung)	5256120
Motorstärke 9kW 12PS 50Hz (11kW 15PS 60Hz) (S6-40%)	5256121
Besäumrahmen mit CompeX Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit automatischem Ausgleich der Anschlagposition	Auf Anfrage

**Xenia 60**

- 400mm blade
- 120mm blade
- 90° / 45° angle
- 130mm depth
- 92mm depth
- Option: Inverter 6000 RPM

**Xenia 60 A**

- 400mm blade
- 120mm blade
- 90° / 45° angle
- 130mm depth
- 92mm depth
- Option: CN

**Schiebeschlitten mit Kugelkontaktsystem**

- ▶ Ausgestattet mit millionenfach bewährtem Kugelkontaktsystem
- ▶ Dauerhaft leichtgängig
- ▶ Staub- und schmutzunempfindlich durch minimalen Berührungspunkt zwischen Kugel und Trapezschiene
- ▶ **10 Jahre Holzkraft-Garantie** auf Verschleiß der HM-Führungsbahnen



\*Auf Verschleiß der HM-Führungsbahnen

## HOLZKRAFT CASADEI Xenia 70 A – Profi-Formatkreissäge mit 450 mm Sägeblatt Anwendungsspezifisch anpassbar durch modulare Ausstattungsoptionen

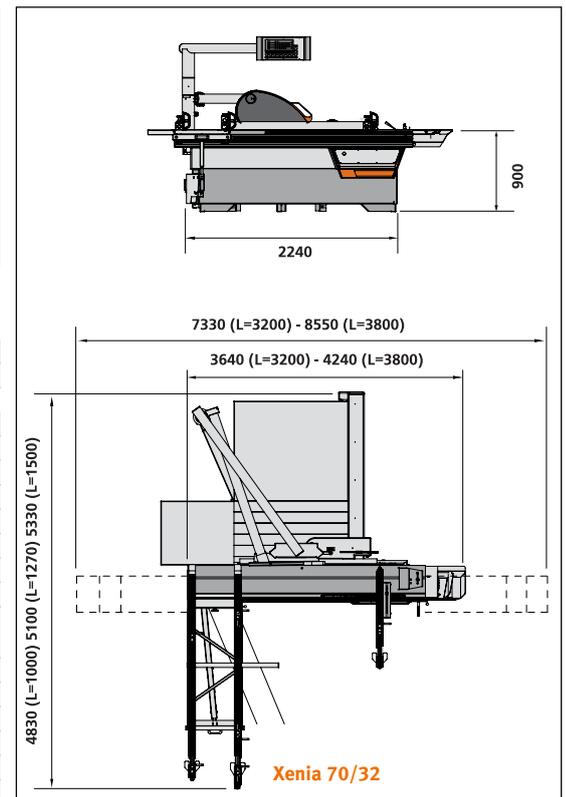
- ▶ Stabile Stahl-Graugusskonstruktion
- ▶ Leichtgängiger und präziser Formatschiebeschlitten aus eloxiertem Aluminium mit bewährtem und dauerhaft leichtgängigem Kugelkontaktsystem auf gehärteten Führungen (10 Jahre Garantie)
- ▶ Große Auflageflächen durch serienmäßige Tischverlängerung und -verbreiterung
- ▶ Grauguss-Sägetisch
- ▶ Abklappbarer Parallelanschlag mit Feineinstellung und Rundstangenführung
- ▶ Ablänganschlag, ausziehbar bis 3.200 mm, mit zwei Klappanschlägen und Schnellklemmsystem
- ▶ Besonders großer Ausleger mit Materialrolle und ausziehbar bis 2.400 mm
- ▶ Gehrungsanschlag, ausziehbar bis 1.500 mm
- ▶ Seitlich wegschwenkbare Sägeblatt-Pendelschutzhaube mit integriertem Absaugstutzen
- ▶ Serienmäßig mit drei Drehzahlen (2.500 - 5.000 min<sup>-1</sup>)
- ▶ Vorritzaggregat mit separatem Vorritzmotor
- ▶ Leistungstarke Industriemotoren
- ▶ **Mit elektrischer Positionierung der Schnitthöhe und der Sägeblattschwenkung**
- ▶ Zahlreiche Ausstattungsoptionen zur individuellen Anpassung



### Lieferumfang Xenia 70

- › Parallelogramm-Sägeblattschutz
- › Ausleger mit Materialrolle
- › Ablänganschlag mit 2 Klappanschlägen
- › Säge-Parallelanschlag, abklappbar
- › Schiebeschlittenlänge 3.200 mm bzw. 3.800mm
- › Tischverbreiterung
- › Besäumschuh
- › Exzenterspannvorrichtung
- › Griff für Schiebeschlitten
- › Vorritzaggregat
- › Tischverlängerung
- › Teleskoparm zur Formatschnitte mit schneller Auslösevorrichtung
- › Gehrungsanschlag zur Befestigung am Rolltisch

Modell	Xenia 70/32 A	XENIA 70/38 A
Artikel-Nr.	5223504	5223507
<b>Technische Daten</b>		
Besümlänge	3.200 mm	3.800 mm
Max. Schnitthöhe bei 90°/45°	150/106 mm	150/106 mm
Schnittbreite mit Parallelanschlag	1.500 mm	1.500 mm
Max. Ablängbreite links vom Sägeblatt	3.200 mm	3.800 mm
Sägeblattschwenkung	90° - 45°	90° - 45°
Max. Sägeblattdurchmesser (ohne Vorritzer)	450 mm (550 mm)	450 mm (500 mm)
Vorritzsägeblattdurchmesser	120 mm	120 mm
Drehzahl Hauptsägeblatt	2.500 - 3.500 - 5.000 min <sup>-1</sup>	2.500 - 3.500 - 5.000 min <sup>-1</sup>
Drehzahl Vorritzsägeblatt	8.500 min <sup>-1</sup>	8.500 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz / S6-40%	7,0 kW	7,0 kW
Motorleistung Vorritzer	0,9 kW	0,9 kW
Absaugstutzen-Ø unten	120 mm	120 mm
Absaugstutzen-Ø Sägeblattschutz	100 mm	100 mm
Gewicht	1.000 kg	1.000 kg





▶ Ablänganschlag mit 3 Klappanschlägen und 3 Digitalanzeigen



**Option: THK Linearführung Parallelanschlag**

**Parallelanschlag**

▶ Mit elektronischer Programmierereinheit auf Wunsch lieferbar. Verfahrenssystem auf präzisen THK Führungen durch Kugelumlaufspindel und Kugelumlaufgleitschiene. Der Anschlag kann unter dem Tisch weggeschwenkt werden. Anti-Kollision System



**Serienmäßig:**

▶ 3 Drehzahlen  
▶ Mit Öffnung im Arbeitstisch für einen leichten Riemenwechsel



**Bedienpult auf Augenhöhe:**

▶ N.C. Steuerung auf alle Ausführungen mit LCD Farbbildschirm 7" Format 16/9  
▶ Einstellung aller Achsen der Maschine  
▶ Alphanumerische Tastatur  
▶ Möglichkeit bis zu 300 Programme zu speichern  
▶ Spindelgeschwindigkeit (wenn die Maschine mit Inverter ausgerüstet ist)  
▶ USB zur Ladung der Maschinenparameter



**Option**

**Neu**

▶ Besäumrahmen mit CompeX Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit automatischem Längenausgleich



**Präzisions-Sägeaggregat**



**6 JAHRE HOLZKRAFT GARANTIE auf Verschleiß der SCHWENKSEGMENTE**

**Schwenksegment**

▶ Dauerhafte Präzision durch zweifache Schwenksegmentführung

Ausstattungsoptionen* Xenia 70	Art.-Nr.
Bedienpult (A-Ausführung)	5256006
Vorbereitung für Sägeblatt 550 mm	5256196
Mechanische Vorbereitung für DADO/ Nuten	5256197
Verstellbare Start/Stop Tasten	5256123
Zusätzlicher Rahmen mit Aufnahmesupport auf Gleitschienen	5256199
Gehrungsanschlag zur Befestigung am Besäumwagen	5256003
Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit Längen-Ausgleich	5256004
Querschnittanschlag mit LCD	5256147
Schnittbreite mit Parallelanschlag 1.000 mm	5256007
Schnittbreite mit Parallelanschlag 1.500 mm	5256008
Zusätzliche Vorrichtung für Parallelschnitte	5256125
Elektronisch positionierbarer Parallelanschlag mit THK-Linearführungen (A-Ausführung)	5256132
Elektronische Positionsanzeige am Parallelanschlag	5256143
Inverter für Drehzahlregelung von 2.350-5.200 U/Min (A-Ausführung)	5256135
Motorstärke 9kW 12PS 50Hz (11kW 15PS 60Hz)(S6-40%)	5256136
Motorstärke 14 kW 19PS 50HZ (S6-40%)	5256137
Besäumrahmen mit CompeX Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit automatischem Ausgleich der Anschlagposition	Auf Anfrage

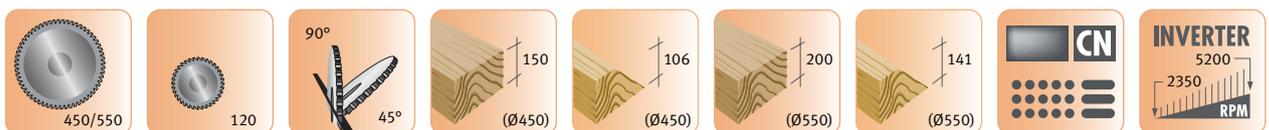
\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

**Schiebeschlitten mit Kugelkontaktsystem**

- ▶ Ausgestattet mit millionenfach bewährtem Kugelkontaktsystem
- ▶ Dauerhaft leichtgängig
- ▶ Nicht staub- und schmutzempfindlich durch minimalen Berührungspunkt zwischen Kugel und Trapezschiene
- ▶ **10 Jahre Holzkraft-Garantie** auf Verschleiß der HM-Führungsbahnen

\*Auf Verschleiß der HM-Führungsbahnen

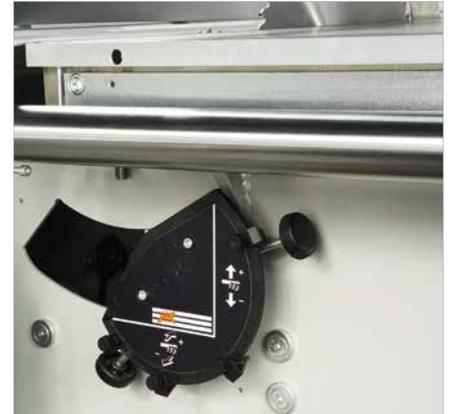
**Xenia 70 A**



# Formatkreissägen

Hochbelastbare Lagerung

“Geschlossene Ring-Struktur”  
für höchste Verwindungssteifigkeit  
und Präzision



## Doppelwiegen-Sägeaggregat

- ▶ Das Sägeaggregat besteht aus einem einzigen Gusseisenblock mit der Struktur eines geschlossenen Rings für höchste Verwindungssteifigkeit
- ▶ Die Vertikalbewegung des Aggregats wird über zwei geschliffene Wellen zwangsgeführt
- ▶ Die Verstellung erfolgt dauerhaft leichtgängig und schwingungsfrei bei maximaler Präzision

- ▶ Maximale Kraftübertragung durch Qualitäts-Keilriemen
- ▶ Ausgestattet mit durchzugsstarken Industriemotoren für sehr hohe Schnittleistungen
- ▶ Der separate Vorritzmotor ermöglicht den individuellen Einsatz des Vorritzaggregats
- ▶ Die Einstellung des Vorritzaggregats horizontal und vertikal erfolgt von außen über zwei Bedienelemente (siehe Abb. oben)
- ▶ Der Verstellweg der Bedienelemente kann über Endanschläge begrenzt werden, wodurch die Einstellposition, z. B. nach einem Wechsel, schnell wieder hergestellt werden kann



## Parallelanschlag

- ▶ Die Parallelanschläge von Holzkraft Casadei sind serienmäßig mit Feineinstellung ausgestattet
- ▶ Die Schnittbreite beträgt standardmäßig 1.270 mm
- ▶ Optional sind die Breiten 1.000 mm und 1.500 mm erhältlich
- ▶ Sowohl der manuelle als auch der elektrisch verstellbare Parallelanschlag, der als Option erhältlich ist, sind vollständig unter Tischniveau abklappbar

**6** JAHRE HOLZKRAFT GARANTIE auf  
Versleiß der SCHWENKSEGMENTE



## Schwenksegment

- ▶ Dauerhafte Präzision durch zweifache Schwenksegmentführung



## Optional programmierbarer Parallelanschlag

- ▶ Anschlagführung über Kugelumlaufspindel und THK-Linearführung mit einer Geschwindigkeit von 25 m/min
- ▶ Schnittbreite 1.500 mm
- ▶ Das Aluminiumprofil des Anschlags kann um 90° zum Schneiden von schmalen Werkstücken gedreht werden, ohne dass das Maß verstellt werden muss
- ▶ Abklappbar unter Tischniveau
- ▶ 300 Programmspeicherplätze
- ▶ Nur für Xenia 60 und Xenia 70 erhältlich

## HOLZKRAFT CASADEI Formatkreissägen – Ausstattungsoptionen



THK Linearführung Parallelanschlag



Parallelanschlag optional programmierbar



### Automatische Einstellung des Vorritzaggregats

- ▶ Korrektur der Höhe und der Seitenverstellung des Vorritzsägeblatts vom Bedienfeld aus (Optional nur für Xenia 60 und Xenia 70)

### Stufenlose Sägeblattdrehzahl über Inverter

- ▶ Verstellbar über das Bedienfeld (Optional nur für Xenia 60 und Xenia 70 und in Verbindung mit max. 7,5 kW Hauptmotor)



### Bedienpult auf Augenhöhe

- ▶ Schwenk- und drehbar in beide Richtungen
- ▶ Als Ausstattungsoption für Xenia 60 und Xenia 70 erhältlich

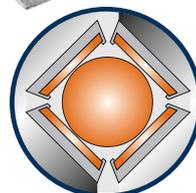


**10**  
Jahre  
Garantie



### Aluminium-Formatschiebeschlitten

- ▶ Langzeitbewährter Aluminium-Formatschiebeschlitten mit Kugelkontaktsystem auf Stahlführungen
- ▶ Die Leichtgängigkeit des Kugelkontaktsystems beruht auf einem minimalen Beführungspunkt zwischen Kugel und Führungsbahn
- ▶ Die gehärteten und geschliffenen Führungsbahnen aus Stahl sind eingebördelt und nicht geklebt
- ▶ Dieses System sichert einen dauerhaft leichtgängigen und ruckelfreien Lauf des Schiebeschlittens
- ▶ Wartungsarm durch ein spezielles Selbstreinigungssystem, wodurch sich kein Staub festsetzen kann
- ▶ Der Schiebeschlitten bleibt dauerhaft leichtgängig, geräuscharm und präzise beim Schnitt, darauf gibt es 10 Jahre Garantie

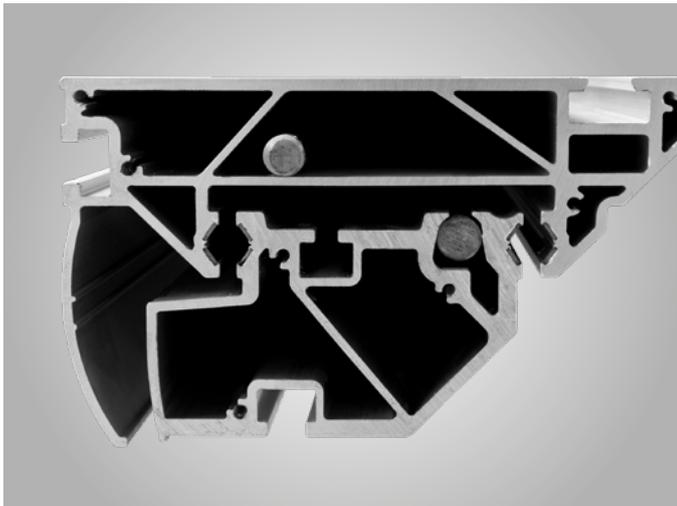


- ▶ Abb. zeigt die Klemmung zur Arretierung des Formatschiebetisches

Verstellbare Start-Stop Tasten  
Art.-Nr. 5256230 (Xenia 40) / 5256123 (Xenia 60/70A)

# Formatkreissägen

## HOLZKRAFT CASADEI Formatkreissägen – Ausstattungsoptionen



### Aluminium-Schiebeschlittenprofil

- ▶ Das Aluminiumprofil mit geschlossener Kammerstruktur verleiht dem Schiebeschlitten eine besonders hohe Steifigkeit
- ▶ Das Aluminium ist unempfindlich gegen Temperaturschwankungen
- ▶ Serienmäßig eloxiert gegen Alu-Abfärbungen auf dem Werkstück
- ▶ Länge Schiebeschlitten: 2.600 mm, 3.200 mm und 3.800 mm



### Tischausleger

- ▶ **Der Ausleger der Xenia 40, Xenia 40 M, Xenia 60 und Xenia 60 A** hat eine Materialrolle, einen winkelverstellbaren Teleskop-Ablänganschlag bis 3.200 mm mit Skala und Winkelraasterung sowie zwei Klappanschläge
- ▶ **Der Ausleger der Xenia 70 und Xenia 70 A** ist mit einer bis 2.400 mm ausziehbaren Materialrolle ausgestattet. Der Teleskop-Ablänganschlag ist ausziehbar bis 3.200 mm und über eine Exzentrerschnellklemmung besonders einfach abnehmbar und mit zwei Klappanschlägen ausgestattet. Die Xenia 70 ist zusätzlich mit einem bis 1.500 mm ausziehbarem Gehrungsanschlag inklusive Klappanschlag ausgestattet. Dieser Gehrungsanschlag ist als Zubehör für die anderen Formatkreissägen-Modelle erhältlich.



### Zusätzlicher Anschlag für Parallelschnitte

- ▶ Schnelle Montage am Schiebeschlitten
- ▶ Mit ausziehbarem Anschlag bis 1.000 mm und Skala



### Digitalanzeigen am Ablänganschlag

- ▶ Mit drei Klappanschlägen mit digitaler Anzeige
- ▶ Positionsanzeige über Magnetband
- ▶ Nur erhältlich für Xenia 60/A und Xenia 70/A mit Schiebeschlittenlänge 3.200 bzw. 3.800 mm (ausziehbare Materialrolle nur bei Xenia 70/A)

## HOLZKRAFT CASADEI Formatkreissägen – Ausstattungsoptionen



▶ Optionaler **Gehrungsanschlag Standard**



▶ Optionaler **Gehrungsanschlag mit Längenausgleich**, das eingestellte Längenmaß bleibt konstant ohne Nachjustieren  
▶ Mit Alu-Anschlag 1.250 mm, Werkstückspanner und Gradanzeige



### Anschlag

▶ Für Längs- und Gehrungsschnitte bei großen Werkstücken auf dem Ausleger



### Besäumrahmen mit CompeX Vorrichtung

▶ Besäumrahmen mit CompeX Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit automatischem Längenausgleich



### Pneumatischer Druckbalken

▶ Mit zwei pneumatischen Zylindern über zentrale Steuerung  
▶ Zum Schneiden von sehr dünnem Material wie z. B. Kunststoffplatten, Furnier, usw.

▶ Nur erhältlich für Xenia 60 / A und Xenia 70 mit Schiebeschlittenlänge 3.200 bzw. 3.800 mm

## HOLZKRAFT CASADEI PF 41 / PF 52 – Die robusten Handwerkermaschinen

- ▶ Stabile Stahl-Graugusskonstruktion garantierte Präzision und Langlebigkeit
- ▶ Große Abrichttische aus Grauguss
- ▶ Die Abrichttischverstellung erfolgt über ein präzises Parallelgrammsystem, so dass in jeder Verstellposition der Abstand der Tischspitzen zur Messerwelle gleich bleibt
- ▶ Der große, stabile Abrichtanschlag aus eloxiertem Aluminium ist leicht verschiebbar und von 0° - 45° neigbar
- ▶ Die Neigung des Anschlags ist vom Arbeitsplatz aus ablesbar
- ▶ Serienmäßig mit Hilfsanschlag
- ▶ Große Viermesserwelle, präzisionsgelagert
- ▶ Ruhiger Lauf durch Präzisionsaggregat und dank der schweren Gussausführung
- ▶ Leistungsstarker Industriemotor
- ▶ Höchstmögliche Anwendersicherheit bei einfachster Bedienung
- ▶ Anzeige für Spanabnahme über Skala
- ▶ Manuelle Tischverstellung
- ▶ Motorschutzschalter



- ▶ 410 mm Arbeitsbreite
- ▶ Inkl. abklappbarem Hilfsanschlag für schmale Werkstücke



PF 41 Torsa

Manuelle Schnellverstellung der Spanabnahme mit Skala & Spanndrehkopf

Modell	PF 41	PF 52
Artikel-Nr.	5220041	5220052

Modell	PF 41 Torsa	PF 52 Torsa
Artikel-Nr.	5220042	5220053

Technische Daten		
Gesamtlänge der Abrichttische	2.600 mm	2.720 mm
Hobelbreite	410 mm	520 mm
Abmessungen Hobelanschlag	1.200 x 190 mm	1.200 x 190 mm
Schwenkbereich Hobelanschlag	90 - 45°	90 - 45°
Max. Spanabnahme	8 mm	8 mm
Hobelwellen-Ø/Hobelmesseranzahl	120 mm / 4 Stk.	120 mm / 4 Stk.
Drehzahl	5.000 min <sup>-1</sup>	5.000 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz	5,0 kW	7,0 kW
Absaugstutzen-Ø	120 mm	120 mm
Gewicht	590 kg	680 kg

Zubehör PF 41	Art.Nr.	Stk.
Torsa Hobelmesser 410 mm Standard	5270411	VE 4
Torsa Hobelmesser 410 mm HSS	5271411	VE 4
Streifenhobelmesser 410 x 35 x 3 mm HSS	5272413	VE 4

Zubehör PF 52	Artikel-Nr.	Stk.
Torsa Hobelmesser 520 mm Standard	5270520	VE 4
Torsa Hobelmesser 520 mm HSS	5271520	VE 4
Streifenhobelmesser 520 x 35 x 3 mm HSS	5272520	VE 4

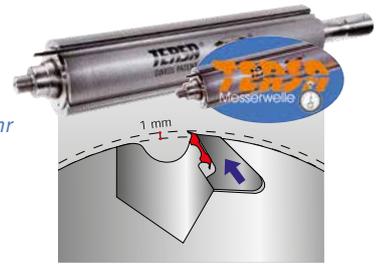


**Die Schutzvorrichtung**

► Die Schutzvorrichtung ist abklappbar und wurde so konzipiert, dass der Bediener bei der Arbeit nicht behindert und gleichzeitig geschützt wird

**TERSA-HOBELMESSERWELLE**

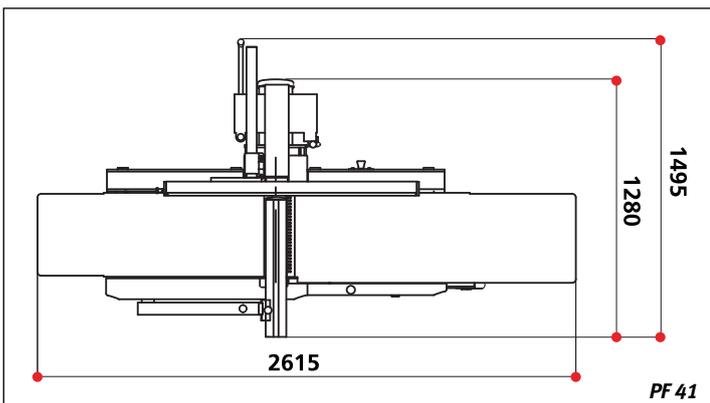
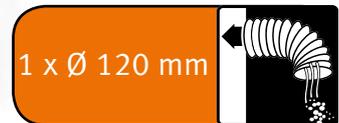
- » Kein Einstellen und Schrauben mehr
- » Hobelmesserwechsel in Sekunden
- » Selbstarretierend
- » Besonders geräuscharm
- » Perfektes Hobelergebnis



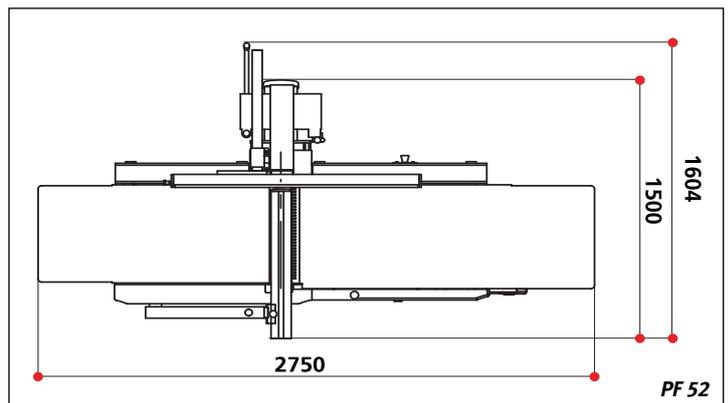
- 520 mm Arbeitsbreite
- Inkl. abklappbarem Hilfsanschlag für schmale Werkstücke



PF 52 Tersa



PF 41



PF 52

**HOLZKRAFT CASADEI PF 410** – Abrichthobel mit 410 mm  
Hobelbreite in schwerer Ausführung

**HOLZKRAFT CASADEI PF 520 M** – Abrichthobel mit 520 mm  
Hobelbreite und motorischer Tischverstellung

- ▶ Bedienpult über Tisch
- ▶ Abrichttische aus Grauguß
- ▶ Die Abrichttischverstellung erfolgt über ein präzises Parallelogrammsystem, so dass in jeder Verstellposition der Abstand der Tischspitzen zur Messerwelle gleich bleibt
- ▶ Großer präziser Guss-Abrichtanschlag, leicht neigbar 90° - 45°
- ▶ Die Neigung des Anschlags ist bequem von der Bedienerseite aus ablesbar

- ▶ Serienmäßig mit Hilfsanschlag zum sicheren Hobeln auch von schmalen Werkstücken
- ▶ Große Viermesserwelle, präzisionsgelagert
- ▶ Ruhiger Lauf durch Präzisionsaggregat und schwerer Gussausführung
- ▶ Leistungsstarker Industriemotor

**Zusatzausstattung PF 520 M:**

- ▶ Besonders langer Einlauftisch
- ▶ Motorische Verstellung des Abrichttisches
- ▶ Digitalanzeige für die Spanabnahme



PF 410 mit optionaler Ausstattung

Manuelle Schnellverstellung

- ▶ 520 mm Arbeitsbreite
- ▶ Inkl. abklappbaren Hilfsanschlag für schmale Werkstücke

Maschinengestell unterfahrbar

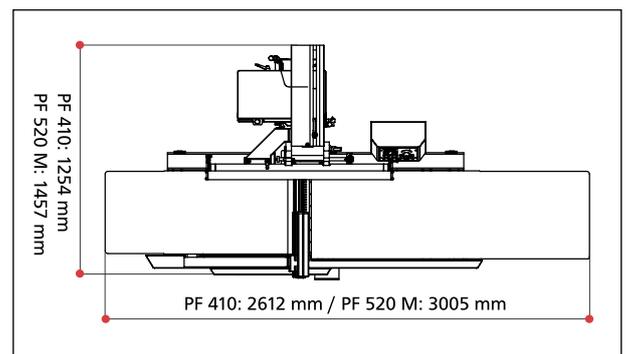


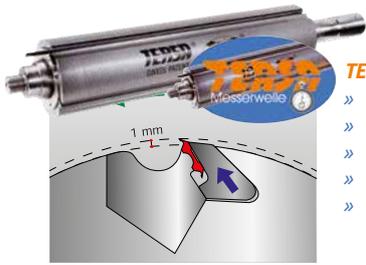
Modell	PF 410	PF 520 M
Artikel-Nr.	5221410	5221520

Modell	PF 410 Tersa	PF 520 M Tersa
Artikel-Nr.	5221411	5221522

Modell	PF 520 M Tersa TX MATIC
Artikel-Nr.	5221524

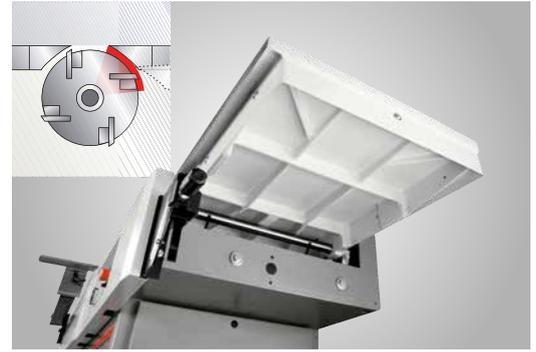
Technische Daten		
Gesamtlänge der Abrichttische	2.600 mm	3.000 mm
Hobelbreite	410 mm	520 mm
Abmessungen Hobelanschlag	1.100 x 160 mm	1.100 x 160 mm
Schwenkbereich Hobelanschlag	90 - 45°	90 - 45°
Max. Spanabnahme	8 mm	8 mm
Hobelwellen-Ø/Hobelmesseranzahl	120 mm / 4 Stk.	120 mm / 4 Stk.
Drehzahl	5.000 min <sup>-1</sup>	5.000 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz	5,0 kW	7,0 kW
Absaugstutzen-Ø	120 mm	120 mm
Gewicht	605 kg	870 kg





**TERSA-HOBELMESSERWELLE**

- » Kein Einstellen und Schrauben mehr
- » Hobelmeßerwechsel in Sekunden
- » Selbstarretierend
- » Besonders geräuscharm
- » Perfektes Hobelergebnis



- Die Abrichttische aus einer stark verrippten Gusskonstruktion bleiben dauerhaft plan und präzise
- Die Hobeltische werden durch ein präzises Parallelogrammsystem verstellt
- Damit bleibt in jeder Verstellposition die Distanz der Tischspitzen zur Messerwelle gleich

- Bedienpult über Tisch
- PF 520 M mit motorischer Höhenverstellung des Einlauftisches und digitaler Anzeige der Spanabnahme



**PF 520 M Tersa mit "TX MATIC"**

- 520 mm Arbeitsbreite
- **Motorische Höhenverstellung** des Aufgabetisches
- **Bedienpult** über Tisch
- **Digitalanzeige** Spanabnahme
- **Inkl. schwenkbarem Hilfsanschlag**
- **Verstärkter Motor 7,0 kW**
- **Längerer Aufgabetisch**
- **Guss-Abrichtanschlag**

Ausstattungsoptionen PF 410*	Artikel-Nr.
TX Matic Hobelwellenschutzvorrichtung mit automatischer Höhenverstellung	5256071
Langlochbohrereinrichtung (90 kg)	5256072
Verstärkter Motor 7 kW mit automatischem Stern-Dreieck-Anlauf	5256074

\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

Zubehör PF 410	Artikel-Nr.	Stk.
Tersa Hobelmeßer 410 mm Standard	5270411	VE 4
Tersa Hobelmeßer 410 mm HSS	5271411	VE 4
Streifenhobelmeßer 410 x 35 x 3 mm HSS	5272413	VE 4

Ausstattungsoptionen PF 520 M*	Artikel-Nr.
Hobelwellenschutzvorrichtung mit automatischer Höhenverstellung TX Matic	5256075
Langlochbohrereinrichtung (90 kg)	5256076

\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

Zubehör PF 520 M	Artikel-Nr.	Stk.
Tersa Hobelmeßer 520 mm Standard	5270520	VE 4
Tersa Hobelmeßer 520 mm HSS	5271520	VE 4
Streifenhobelmeßer 520x35x3 mm HSS	5272520	VE 4



**Funktionsweise "TX MATIC"**

- Optionale Hebevorrichtung des Schutzes

- Die Vorspannung drückt den Schutz gegen das Werkstück

- Dadurch ist die Messerwelle immer bedeckt, was eine größere Sicherheit bietet

# Abrichthobel

## HOLZKRAFT CASADEI Abrichthobelmaschinen – Ausstattungsoptionen

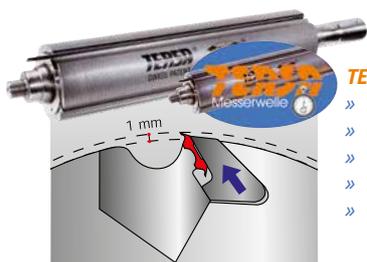
Abrichtanschlag aus geschliffenem  
Gußeisen, 90° - 45°  
stufenlos-schwenkbar

Hilfsanschlag  
(Serie)

Alle Steuerelemente sind  
zentral und leicht zugänglich  
im Schaltpult angeordnet

Maschinengestell  
unterfahrbar

Stark verrippte Gußtische.  
Gesamtlänge 3.000 mm (PF 520M)



- TERSA-HOBELMESSERWELLE**
- » Kein Einstellen und Schrauben mehr
  - » Hobelmesserwechsel in Sekunden
  - » Selbstarretierend
  - » Besonders geräuscharm
  - » Perfektes Hobelergebnis



▶ Dank der breiten Auflagefläche erlaubt der aus geschliffenem Gußeisen bestehende Fügeanschlag die Präzisionsbearbeitung von großen und schweren Werkstücken. Der Seitenanschlag ist stufenlos bis auf 45° schwenkbar.



▶ Die Abrichttische aus einer stark verrippten Gusskonstruktion bleiben dauerhaft plan und präzise



▶ Die Hobeltische werden durch ein präzises Parallelogrammsystem verstellt  
▶ Damit bleibt in jeder Verstellposition die Distanz der Tischspitzen zur Messerwelle gleich



**“TX MATIC”**

▶ Passt sich automatisch den Materialstärken an  
▶ Gefedertes System



▶ Die TX-Matic Schutzvorrichtung ist abklappbar und wurde so konzipiert, dass der Bediener bei der Arbeit nicht behindert und gleichzeitig geschützt wird



**Funktionsweise “TX MATIC”**

▶ Optionale Hebevorrichtung des Schutzes



▶ Die Vorspannung drückt den Schutz gegen das Werkstück



▶ Dadurch ist die Messerwelle immer bedeckt, was eine größere Sicherheit bietet



**Abklappbarer Hilfsanschlag**

Der schwenkbare Hilfsanschlag wird für die Bearbeitung von dünnen Werkstücken empfohlen



## HOLZKRAFT CASADEI PS 52 / PS 63 – Die robusten Handwerkermaschinen

- ▶ Hochsolide Gehäusekonstruktion aus Stahl
- ▶ Motorischer Dickentischhub mit zwei Geschwindigkeiten
- ▶ Numerische Anzeige für Arbeitshöhe
- ▶ Dickentisch aus Grauguss

- ▶ Der Dickentisch ist auf vier großen Trapezugwinde-Spindeln gelagert, für max. Stabilität und Präzision
- ▶ Vier Vorschubgeschwindigkeiten
- ▶ Optional mit zwei Rollen im Dickentisch

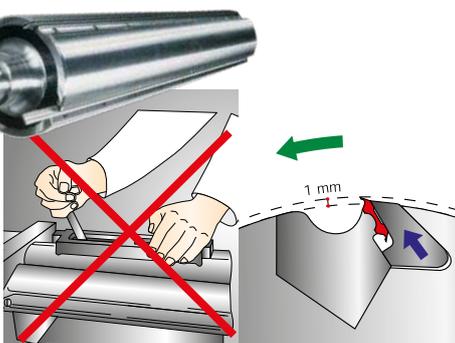
- ▶ Serienmäßig mit Lärmschutz- & Späneschutzvorhang am Ein- und Auslauf des Werkstücks
- ▶ Walzenanpressdruck einstellbar
- ▶ Vordere Einzugswalze mit Schrägverzahnung
- ▶ Auszugswalze mit Gummibeschichtung
- ▶ Leistungsstarker Industriemotor



Option zwei Rollen im Dickentisch



Option 3. Vorschubwalze mit Gummibeschichtung



- ▶ TERSA-Hobelmesserwelle
- ▶ Hobelmesserwechsel in Sekunden
- ▶ Beim Start der Maschine werden durch die Fliehkraft die Hobelmesser automatisch gespannt - selbstarretierend
- ▶ Der Messerüberstand stellt sich automatisch ohne Verwendung von Einstelllehren ein



- ▶ 520 mm Arbeitsbreite
- ▶ 250 mm Arbeitshöhe

1 x Ø 150 mm



PS 52 mit optionaler Ausstattung

Modell	CASADEI PS 52	CASADEI PS 63
Artikel-Nr.	5220452	5220163

Modell	CASADEI PS 52 Tersa	CASADEI PS 63 Tersa
Artikel-Nr.	5220453	5220164

Technische Daten		
Abmessungen Dickentisch	520 x 1.000 mm	630 x 1.000 mm
Hobelbreite	520 mm	630 mm
Max. Spanabnahme	8 mm	8 mm
Min. Arbeitslänge	210 mm	210 mm
Min./max. Arbeitshöhe	3,5/250 mm	3,5/300 mm
Hobelwellen-Ø / Hobelmesser	120 mm / 4 Stk.	120 mm / 4 Stk.
Vorschubgeschwindigkeit	5/8/12/18 m/min	5/8/12/18 m/min
Drehzahl	4.500 min <sup>-1</sup>	4.500 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400V/50Hz/S6-40%	7,5 kW	9,0 kW
Absaugstutzen-Ø	150 mm	150 mm
Nettogewicht	660 kg	750 kg

Ausstattungsoptionen*	Artikel-Nr.
Stahl-Gliedereinzugswalze PS 52	5230402
Zusätzliche Gummi-Auszugswalze, motorisch an dritter Position PS 52	5230403
Zwei Rollen im Dickentisch PS 52	5230404
Verstärkter Motor 9 kW (12PS) mit automatischem Stern-Dreieck-Anlauf für PS 52	5230408
Stahl-Gliedereinzugswalze PS 63	5230405
Zusätzliche Gummi-Auszugswalze motorisch an dritter Position PS 63	5230406
Zwei Rollen im Dickentisch PS 63	5230407

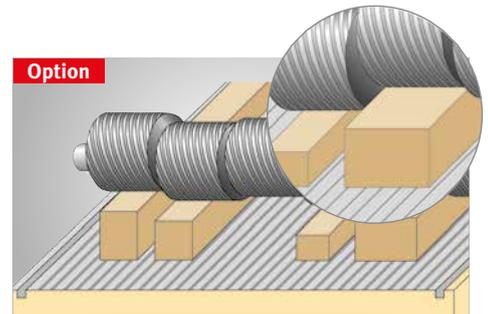
\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

Zubehör	Artikel-Nr.	Stk.
Tersa Hobelmesser 520 mm Standard	5270520	VE 4
Tersa Hobelmesser 520 mm HSS	5271520	VE 4
Hobelmesser 520 x 35x 3 mm HSS	5272520	VE 4
Tersa Hobelmesser 630 mm Standard	5270620	VE 4
Tersa Hobelmesser 630 mm HSS	5271620	VE 4
Hobelmesser 630x35x3 mm HSS	5272630	VE 4

1 x Ø 150 mm

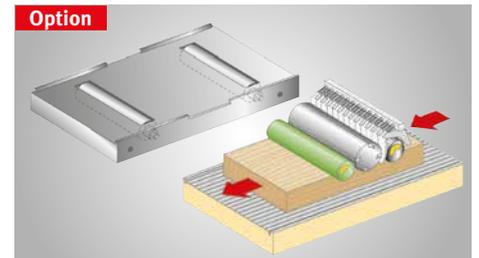


- ▶ 630 mm Arbeitsbreite
- ▶ 300 mm Arbeitshöhe


 PS 63 mit optionaler  
 Ausstattung


Option

- ▶ Auf Wunsch optional mit Gliedereinzugswalze, mit der Werkstücke unterschiedlicher Dicke gleichzeitig bearbeitet werden können

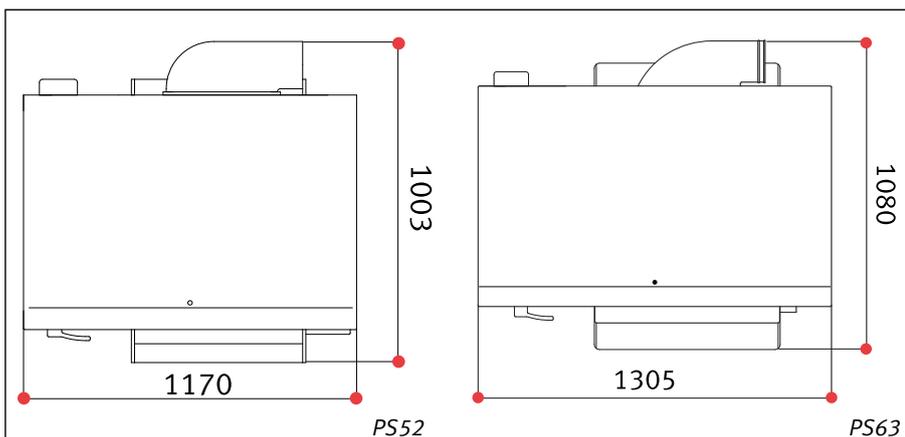


Option

- ▶ Optional mit zwei Walzen im Dickentisch für einen leichteren Vorschub
- ▶ Durch den einstellbaren Anpressdruck der Walzen, die wählbare Einzugsgeschwindigkeit und die Einzugswalze mit Schrägverzahnung ergibt sich bei jedem Holz ein optimaler Vorschub, auch bei starker Spanabnahme



- ▶ Der Arbeitstisch ist auf vier großen Trapezgewinde-Spindeln gelagert, die unter allen Arbeitsbedingungen größte Stabilität gewährleisten
- ▶ Serienmäßig mit elektrischer Tischverstellung
- ▶ Durch die spezielle Hubvorrichtung bleibt die Tischposition auch ohne Arretierung einwandfrei erhalten



- ▶ Schrägverzahnte Stahleinzugswalzen für einen konstanten und gleichmäßigen Holzeinzug
- ▶ Zweite, gummierte Vorschubwalze im Auslauf
- ▶ Massive Rückschlagsicherungen verhindern den Rückschlag von Werkstücken
- ▶ Eine 4-Messerwelle sorgt für ein optimales Hobelbild

## HOLZKRAFT CASADEI PS 520 / PS 630 –

Für höchste Ansprüche mit komfortabler Ausstattung

- ▶ Hochsolide Gehäusekonstruktion aus Stahl
- ▶ Motorischer Dickentischhub mit zwei Geschwindigkeiten und Digitalanzeige
- ▶ Die Tische bestehen aus veripptem Grauguss
- ▶ 4 Vorschubgeschwindigkeiten
- ▶ Stufenlose Vorschubgeschwindigkeitsverstellung von 4-20 m/min. bei PS 630
- ▶ Serienmäßig mit Lärmschutz- und Späneschutzvorhang am Werkstückein- und auslauf
- ▶ Walzenanpressdruck präzise einstellbar
- ▶ Vorschubwalze leicht auswechselbar
- ▶ Schrägverzahnte Stahleinzugswalze für einen konstanten und gleichmäßigen Holzeinzug
- ▶ Auszugswalze mit Gummibeschichtung
- ▶ Massive Rückschlagsicherungen verhindern den Rückschlag von Werkstücken
- ▶ Eine 4-Messer-Hobelwelle sorgt für ein optimales Hobelbild
- ▶ Leistungsstarker Industriemotor

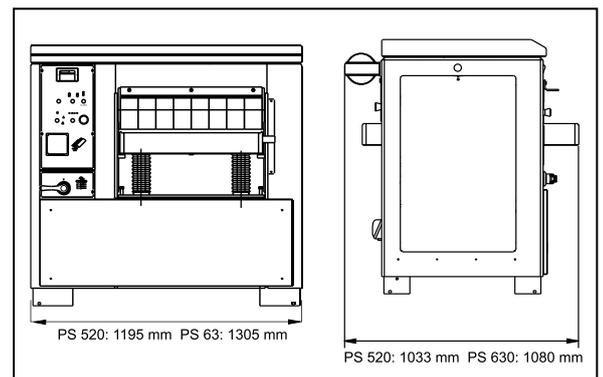


- ▶ Der Arbeitstisch ist auf vier großen Trapezgewinde-Spindeln gelagert, die unter allen Arbeitsbedingungen größte Stabilität gewährleisten
- ▶ Serienmäßig mit elektrischer Tischverstellung
- ▶ Durch die spezielle Hubvorrichtung bleibt die Tischposition auch ohne Arretierung einwandfrei erhalten



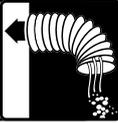
PS 520 mit optionaler Ausstattung

Modell	PS 520	PS 630
Artikel-Nr.	5221521	5221630
Modell	PS 520 Tera	PS 630 Tera
Artikel-Nr.	5221523	5221632
Technische Daten		
Abmessungen des Dickentisches	530 x 900 mm	640 x 1.000 mm
Hobelbreite	520 mm	630 mm
Max. Spanabnahme	8 mm	8 mm
Min. Arbeitslänge	220 mm	260 mm
Min./max. Arbeitshöhe	3,5/300 mm	3,5/300 mm
Hobelwellen-Ø / Hobelmesseranzahl	120 mm / 4 Stk.	120 mm / 4 Stk.
Vorschubgeschwindigkeit	5/8/12/18 m/min	stufenlos, 4-20
Drehzahl	4500 min <sup>-1</sup>	4.500 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz / S6-40%	7,0 kW	9,0 kW
Absaugstutzendurchmesser	150 mm	150 mm
Nettogewicht	695 kg	810 kg





1 x Ø 150 mm



► **Option:** Elektronische Dickentischpositionierung über Tastatur mit Inkremental- und Taschenrechnerfunktion



- Massive Rückschlagsicherungen aus Stahl
- Schrägverzahnte Stahleinzugswalze und Gliederdruckbalken
- Gummibeschichtete Auszugswalze
- Die Walzen sind leicht austauschbar

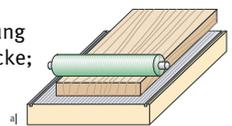


**Abb. zeigt Option** "Pneumatische Druckeinstellung der oberen Vorschubwalzen" für PS 630

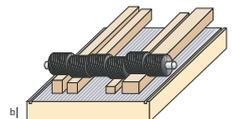


**Option:** 3. Vorschubwalze mit Gummiummandung

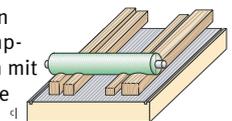
**a)Option:** Erste Walze gummiert zur Bearbeitung empfindlicher Werkstücke; nur für PS 630



**b)Option:** Gliedereinzugswalze aus Stahl zur Bearbeitung von Werkstücken mit unterschiedlicher Stärke



**c)Option:** Erste Walze aus zwei Gummimischungen zur Bearbeitung von empfindlichen Werkstücken mit unterschiedlicher Stärke



PS 630 mit optionaler Ausstattung

Ausstattungsoptionen PS 520*	Artikel-Nr.
Stahl-Gliedereinzugswalze	5256077
Zwei Rollen im Dickentisch	5256078
Zusätzliche Gummi-Auszugswalze, motorisch an dritter Position	5256079
Elektronische Dickentischpositionierung mit Inkrementalfunktion für die Berechnung der Dickenanpassung und Rechnerfunktion	5256081
Verstärkter Motor 9 kW (12 PS) mit automatischem Stern-Dreieck-Anlauf	5256082

\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

Zubehör PS 520	Artikel-Nr.	Stk.
Tersa-Messer 520 mm Standard	5270520	VE 4
Tersa-Messer 520 mm HSS	5271520	VE 4
HSS-Messer 520x35x3 mm HSS	5272520	VE 4

Ausstattungsoptionen PS 630*	Artikel-Nr.
Stahl-Gliedereinzugswalze	5256034
Gummi-Einzugswalze (anstelle der Stahleinzugswalze)	5256035
Zwei Rollen im Dickentisch	5256036
Zusätzliche Gummi-Auszugswalze, motorisch an dritter Position	5256037
Einzugswalze aus zwei Gummimischungen, alternativ zur Gliedereinzugswalze	5256038
Pneumatische Druckeinstellung auf Einzugswalze statt Federdruck	5256083
Elektronische Dickentischpositionierung mit Inkrementalfunktion für die Berechnung der Dickenanpassung und Rechnerfunktion	5256040

\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

Zubehör PS 630	Artikel-Nr.	Stk.
Tersa-Messer 630 mm Standard	5270620	VE 4
Tersa-Messer 630 mm HSS	5271620	VE 4
HSS-Messer 630x35x3 mm HSS	5272630	VE 4

## HOLZKRAFT CASADEI PFS 520 – Abricht-Dickenhobelmaschine mit 520 mm Hobelbreite, motorischer Dickentischverstellung und Komfortumstellung

- ▶ Stabile Stahl-Graugusskonstruktion
- ▶ Große, gerippte Abrichttische aus Grauguss
- ▶ Ruhiger Lauf durch hohes Eigengewicht
- ▶ Vier Vorschubgeschwindigkeiten
- ▶ Motorischer Dickentischhub mit zwei Geschwindigkeiten und Digitalanzeige
- ▶ Gliederdruckbalken im Einlauf
- ▶ 4-Messerwelle, präzisionsgelagert
- ▶ Schrägverzahnte Stahleinzugschwabe für besonders gleichmäßigen und schonenden Holzvorschub
- ▶ Auszugswalze mit Gummibeschriftung
- ▶ Großer Abrichtanschlag, neigbar 90°- 45°
- ▶ Serienmäßig mit Hilfsanschlag
- ▶ Leistungsstarker Industriemotor
- ▶ “Pneumatisches Schnellumrüstsystem” mit pneumatischem Heben und Senken des Abrichttisches

Duales Aufklappen der Arbeitstische für noch kürzere Rüstzeiten und größte Anwendersicherheit



- ▶ “Pneumatisches Schnellumrüstsystem” mit pneumatischem Heben und Senken des Abrichttisches und automatischem Schließen der Hobelwellenabdeckung
- ▶ Besonders bequem, zeitsparend und sicher

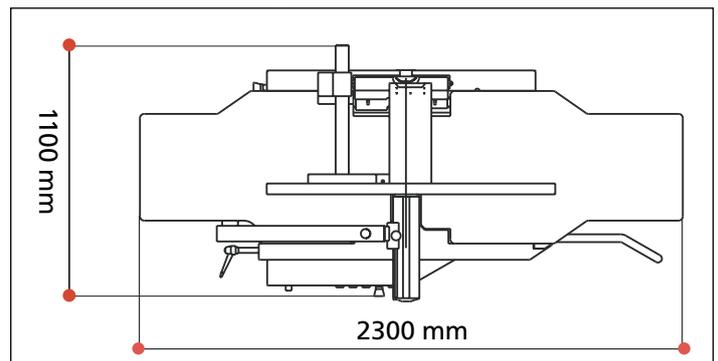


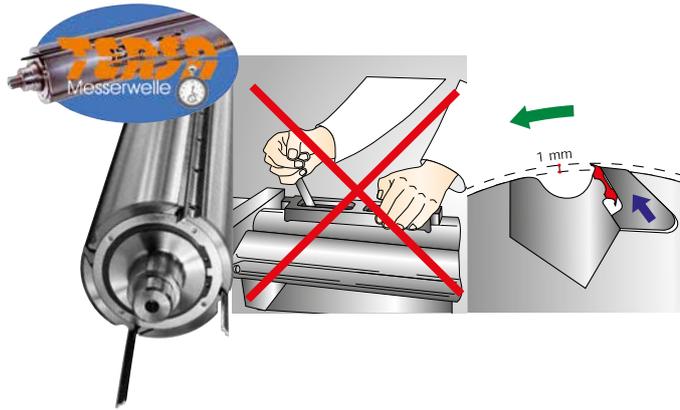
Abb. mit optionaler Ausstattung

<b>Modell</b>	<b>PFS 520</b>
Artikel-Nr.	5221631

<b>Modell</b>	<b>PFS 520 Terna</b>
Artikel-Nr.	5221633

<b>Technische Daten</b>	
Gesamtlänge der Abrichttische	2.300 mm
Tischlänge	1.200 mm
Hobelbreite	520 mm
Abmessungen Hobelanschlag	1.200 x 190 mm
Schwenkbereich Hobelanschlag	90 - 45°
Min./Max. Hobelhöhe	3,5/250 mm
Hobelwellen-Ø/Hobelmesseranzahl	120 mm /4 Stk.
Vorschubgeschwindigkeit	5/8/12/18 m/min
Drehzahl	5.000 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz / S6-40%	7,0 kW
Absaugstutzendurchmesser	120 mm
Gewicht	980 kg



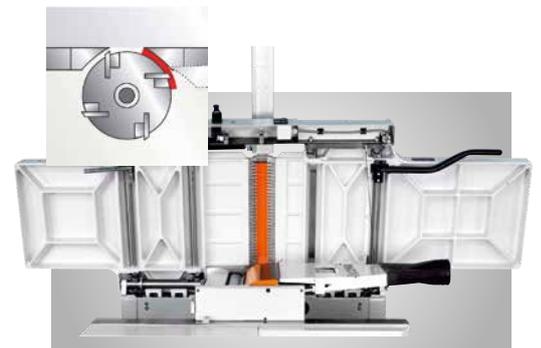


**Tersa-Hobelmesserwelle**

- ▶ Hobelmesserwechsel in Sekunden
- ▶ Beim Start der Maschine werden durch die Fliehkraft die Hobelmesser automatisch gespannt - selbstarretierend
- ▶ Der Messerüberstand stellt sich automatisch ohne Einstellen und Schrauben ein
- ▶ Perfektes Hobelergebnis



- ▶ Schrägverzahnte Stahleinzugswalzen für einen konstanten und gleichmäßigen Holzeinzug
- ▶ Gummivalze im Auslauf
- ▶ Massive Rückschlagsicherungen
- ▶ 4-Messerwelle für ein optimales Hobelbild



- ▶ Der Abrichttisch wird über ein präzises Parallelogrammsystem verstellt, so bleibt in jeder Verstellposition der Abstand der Tischspitzen zur Messerwelle gleich



Abb. mit optionaler Ausstattung

- ▶ Die Anschlussposition der Absaugung ist sowohl beim Abricht- als auch beim Dickenhobeln immer an der gleichen Stelle
- ▶ Dadurch ist kein weiterer Absaugschlauch oder ein umständliches Umstecken und Herumführen um die Maschine notwendig

1 x Ø 120 mm



Ausstattungsoptionen PFS 520*	Artikel-Nr.
Elektronische Dickentischpositionierung mit Inkrementalfunktion und Rechnerfunktion	5256085
Zwei Rollen im Dickentisch	5256089
Stahl-Gliedereinzugswalze	5256090
Verstärkter Motor 9 kW mit automatischem Stern-Dreieck-Anlauf	5256092

\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

Zubehör	Artikel-Nr.	Stk.
Tersa-Messer 520 mm Standard	5270520	VE 4
Tersa-Messer 520 mm HSS	5271520	VE 4
HSS-Messer 520x35x3 mm HSS	5272520	VE 4



- ▶ **Option PFS 520:** Elektronische Dickentischpositionierung über Tastatur mit Inkremental- und Taschenrechnerfunktion



- ▶ Der stabile Fügeanschlag aus Aluminium ist serienmäßig eloxiert, leicht verschiebbar und bietet eine großzügige Auflagefläche
- ▶ Die einstellbare Neigung von 90° bis 45° ist vom Arbeitsplatz aus leicht ablesbar
- ▶ Serienmäßig mit Hilfsanschlag zum sicheren Hobeln auch von schmalen Werkstücken

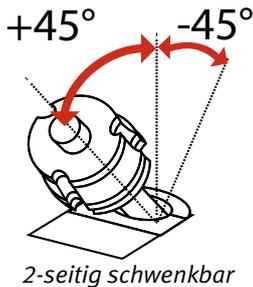
## HOLZKRAFT Casadei F 25 – Die robusten Handwerkermaschinen. Tischfräsen mit schwenkbarer Frässpindel von + 45° bis - 45° und MK 4 Wechselspindel

- ▶ Stabile Stahl-Graugusskonstruktion
- ▶ Dynamisch ausgewuchtetes Fräsaggregat am Arbeitstisch verankert
- ▶ Besonders robuste Bauweise
- ▶ Ruhiger Lauf durch Präzisionsaggregate und hohes Eigengewicht
- ▶ Serienmäßig mit Rechts-Linkslauf
- ▶ 5 Geschwindigkeiten von 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>
- ▶ Der Drehzahlwechsel erfolgt einfach und bequem von der Bedien- und Frontseite aus

- ▶ Serienmäßig mit MK 4 Wechselspindel-System
- ▶ Großer Arbeitstisch aus Grauguss für dauerhafte Präzision
- ▶ Einfache Handhabung durch Bedienelemente und Drehzahlanzeige an der Maschinenvorderseite
- ▶ Fräsanschlag mit Feineinstellung und Alumimiumanschlagbacken serienmäßig
- ▶ Leistungsstarke Industriemotoren

### CASADEI F 25 LL FK

- ▶ Komplett mit Tischverlängerung rechts und links mit Materialrollen und ausziehbarer Werkstückauflage an der Front
- ▶ Gesamtlänge 2.500 mm
- ▶ Inkl. Fräsanschlag mit Kurbelverstellung mit numerischer Anzeige



F 25-FK



### Fräsanschlag mit Kurbelverstellung

- ▶ Komfortable Bedienung
- ▶ Schnelles und präzises Einstellen



Modell	CASADEI F 25-FK	CASADEI F 25 LL-FK
Artikel-Nr.	5220729	5220728
<b>Technische Daten</b>		
Abmessungen Arbeitstisch	1.200 x 810 mm	2.500 x 810 mm
Wechselspindel	MK 4	MK 4
Frässpindel-Schwenkbereich	+45° bis -45°	+45° bis -45°
Nutzlänge der Spindel	140 mm* / 180 mm**	140 mm* / 180 mm**
Frässpindelhub	90 mm	90 mm
Max. Werkzeug-Ø Profilieren	250 mm	250 mm
Max. Zapfenwerkzeug-Ø	350 mm	350 mm
Max. Formfräswerkzeug-Ø	160 mm	160 mm
Max. Werkzeug-Ø absenkbar	320 x 60 mm	320 x 60 mm
Drehzahlen, 5-stufig	3.000 / 4.500 / 6.000 / 8.000 / 10.000 min <sup>-1</sup>	3.000 / 4.500 / 6.000 / 8.000 / 10.000 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz / S6-40%	7,0 kW	7,0 kW
Absaugstutzen-Ø Anschlag	1 x 120 mm	1 x 120 mm
Absaugstutzen-Ø unter dem Tisch	2 x 80 mm	2 x 80 mm
Gewicht	480 kg	480 kg

\* bei Spindel-Ø 30-35 mm \*\* bei Spindel-Ø 40-50 mm



Passende Vorschubapparate finden Sie auf S. 34/35

Zubehör	Art.-Nr.
Schiebeschlitzen für kleine Zapfenschneidbearbeitungen, mit Teleskopanschlag und Exzenterstapler (max. Werkzeug-Ø 250 mm)	5230600
Werkzeugdorn Ø 30 mm / 140 mm	5230601
Werkzeugdorn Ø 35 mm / 140 mm	5230602
Werkzeugdorn Ø 40 mm / 180 mm	5230603
Werkzeugdorn Ø 50 mm / 180 mm	5230604

1 x Ø 120 mm  
2 x Ø 80 mm



#### Fräsanschlag mit Kurbelverstellung

- ▶ Komfortable Bedienung
- ▶ Schnelles und präzises Einstellen



F 25 LL FK



#### Die Fräsanschläge

- ▶ Der Fräsanschlag ist standardmäßig mit Aluanschlagbacken und Feineinstellung ausgestattet
- ▶ Die Einstellung des Anschlags erfolgt über eine Kurbel
- ▶ An numerischen Digitalanzeigen werden die eingestellten Werte abgelesen

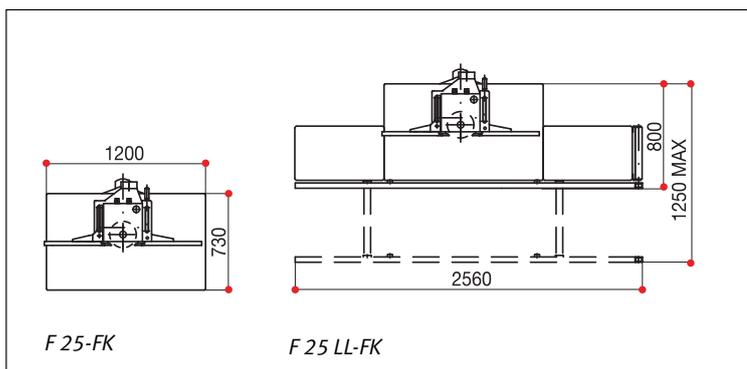


#### Bedienfeld manuelle Ausführung

- ▶ Die Bedienung erfolgt von der Frontseite aus
- ▶ Die manuellen Modelle sind bequem und einfach über Handräder an der Maschinenfront verstellbar
- ▶ Numerische Anzeigen geben Wert für die Spindelhöhe und Spindelschwenkung an
- ▶ Die eingestellte Drehzahl wird über LEDs auf dem Bedienfeld angezeigt
- ▶ Serienmäßig mit Rechts-Linkslauf der Frässpindel



- ▶ Wechselspindel MK 4 serienmäßig bei allen CASADEI F 25 Modellen



F 25-FK

F 25 LL-FK



#### Zubehör

- ▶ Zubehör Schiebeschlitten für kleine Zapfenschnidbearbeitungen und zum Schlitzen

## HOLZKRAFT CASADEI F 255 – Für höchste Ansprüche mit komfortabler Ausstattung. Tischfräse mit Elektroschmelze-Direktantrieb, stufenloser Drehzahl von 900 - 12.000 min<sup>-1</sup> und schwenkbarer Frässpindel von +45,5° bis -45,5°

- ▶ Hochstabile Stahl-Graugusskonstruktion
- ▶ Großer Arbeitstisch aus Grauguss
- ▶ Elektroschmelzeantrieb 7,5 kW mit wartungsfreiem Direktantrieb garantiert höchste Präzision durch maximale Laufruhe
- ▶ Maximale Leistung steht bereits ab 3.400 min<sup>-1</sup> an
- ▶ Präzisionsaggregate und hohes Eigengewicht
- ▶ Rapid-Tischeinlage, stufenlos manuell verstellbar auf Werkzeugdurchmesser (optional elektronisch positionierbar)
- ▶ Serienmäßiger Rechts-Linkslauf mit elektronischer Blockierung bei Werkzeugwechsel
- ▶ Stufenlose Drehzahl über Inverter von 900 - 12.000 min<sup>-1</sup>
- ▶ Drehzahl-Digitalanzeige an der Frontseite
- ▶ Wechselspindel MK 5
- ▶ Bedienelemente an der Vorderseite
- ▶ Fräsanschlag mit Feineinstellung, linear verstellbar über Handräder von der Bedienerfront aus
- ▶ Automatischer Stern-Dreieck-Anlauf
- ▶ Automatische Motorbremse
- ▶ Anschluss für Vorschubapparat



- ▶ Option Kreuzsupport und Wegschwenkeinrichtung für Vorschubapparat
- ▶ Mit manueller Verstellung über Handräder (Art.-Nr. 5256209)
- ▶ Oder motorisch horizontal und vertikal verstellbar mit automatischer Blockierung über die Steuerung (siehe Abb. Art.-Nr. 5256210)



<b>Modell</b>	<b>F 255 A2</b>
Artikel-Nr.	5222102
<b>Modell</b>	<b>F 255 A3</b>
Artikel-Nr.	5222103
<b>Modell</b>	<b>F 255 A3 PL</b>
Artikel-Nr.	5222104

<b>Technische Daten</b>	
Abmessungen Arbeitstisch	1.200 x 780 mm
Wechselspindel	MK 5
Frässpindelschwenkung	+45,5 bis -45,5°
Nutzlänge der Spindel	140 mm** / 180 mm***
Frässpindelhub	130 mm
Max. Werkzeug-Ø Profilieren	250 mm
Max. Zapfenwerkzeug-Ø	300 mm** / 350 mm***
Max. Formfräswerkzeug-Ø	160 mm
Max. Werkzeug-Ø absenkbar	300 x 80 mm
Drehzahlen, stufenlos	900 – 12.000 min <sup>-1</sup>
Motorleistung 400 V / 50 Hz / S6-40%	7,5 kW
Gewicht	950 kg
Absaugstutzen-Ø Anschlag	1 x 120 mm
Absaugstutzen-Ø Maschinenständer	2 x 100 mm
Absaugstutzen-Ø Zwangskühlung E-Spindel	1 x 100 mm

\*\* bei Spindel-Ø 30-35 mm \*\*\* bei Spindel-Ø 40-50 mm

### Option Schwenkeinrichtung Fräsanschlag

- ▶ Bequem abschwenkbar vom Arbeitstisch
- ▶ Für kürzere Rüstzeiten

### Schwenkbare NC- Steuerung auf Augenhöhe

- ▶ Die serienmäßige NC- Steuerung kontrolliert alle Achsen der Maschine und die Geschwindigkeit der Frässpindel (Bild links), wenn die Maschine mit einem Inverter ausgestattet ist
- ▶ Großer 7" Bildschirm, 16:9 Format. Alle Spindelsteuerungen sind auf einer Seite und erlauben eine schnelle Einstellung der Maschine
- ▶ Die Software ist einfach in der Handhabung Die Speicherkapazität umfasst bis zu 300 Programme, welche mit verschiedenen Parametern auch durch eine USB-Schnittstelle übertragen werden können



F 255 A

### A-Ausführung mit:

- › NC-Programmsteuerung mit 7" Farbdisplay im 16/9 Format (300 Programme) zur Positionierung von zwei bzw. drei Achsen über Tastatur und Digitalanzeige, kontinuierlich oder inkremental
- › Automatische Kalibrierung
- › Elektronische Anzeige der Geschwindigkeit
- › Serienmäßig mit Bedienpult auf Augenhöhe
- › Automatischer Stern-Dreieckanlauf
- › Mit elektrischer Positionierung der Spindelhöhe, der Spindelschwenkung und des Fräsanschlags, zusätzlich serienmäßig mit Aluminium-Anschlagbacken mit verstellbaren Füllstäben (Supersafe-System) und Schwenkeinrichtung zum seitlichen Wegschwenken des Fräsanschlags

### Option PL-Ausführung mit:

- ▶ Mit Tischverlängerung rechts und links und ausziehbarer Werkstückauflage an der Front
- ▶ Materialrolle rechts
- ▶ Gesamtbreite 2.540 mm

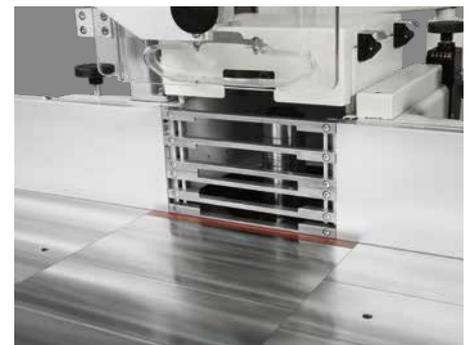


Passende Vorschubapparate finden Sie auf S. 34/35

1 x Ø 120 mm  
3 x Ø 100 mm



Auswechselbare Spindel, HSK

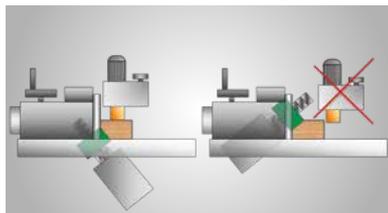
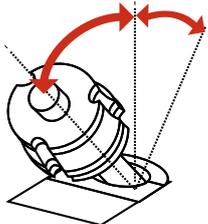


Fräsanschlag mit Alu-Anschlagbacken und Verbindungsstegen (serienmäßig)

#### Maschinentisch

► Der Maschinentisch mit beweglicher Tischeinlage "Rapid" erlaubt eine maximale Auflagefläche des zu bearbeitenden Werkstücks mit jeglichem Werkzeugdurchmesser bei optimaler Absaugleistung. Außerdem ist die Einstellung auch mit montiertem Werkzeug möglich. Das "Rapid" System erlaubt es ohne Einlageringe im Frästisch auszukommen

+45,5°      -45,5°



#### Schwenkbare Wechselspindel

- Wechselspindel MK 5 serienmäßig
- Spindel +45,5° bis -45,5° schwenkbar, dadurch ist die Verwendung eines Vorschubapparates vielseitig einsetzbar (siehe Bild oben)
- Die Schwenkung erlaubt die Verwendung von Werkzeugen mit kleinem Durchmesser und für spezifische Bearbeitungen

#### Ausstattungsoptionen F 255\*

	Artikel-Nr.
Elektronische NC-Programmierung der Rapid Tischeinlage ( <b>nur A-Ausführung</b> )	5256201
Mehrpreis Ausführung PL	5256203
Mehrpreis Ausführung TPL	5256204
(zum Zapfenscheiden und Profilieren)	
Glasleisten-Sägeaggregat (nur für <b>A-Ausführung</b> ; PL oder TPL notwendig)	5256206
Wegschwenkeinrichtung Fräsanschlag (Serie bei <b>A-3</b> )	5256208
Stativ für Vorschubapparat an der Bedienpultsäule (nur für A-Ausführung)	5256209
Motorisches Stativ für Vorschubapparat ( <b>nur für A</b> )	5256210
Mehrpreis Ausführung "HSK", mit HSK B 63 Schnellwechsel-system, inkl. 1 Werkzeugträger und Blasdüsen	5256214

#### Zubehör

	Artikel-Nr.
Schiebeschlitten für kleine Zapfenschneidbearbeitungen, Teleskopverlängerung und Exzentranspanner (Werkzeug-Ø 250 mm)	5256205
Aluminium- statt Holz-Anschlagbacken mit Verbindungsstege ( <b>Serie bei A-3</b> ; nicht mit Glasleisten-Sägeaggregat)	5256207
Ersatz-Werkzeugdorn MK 5	5256211
Werkzeugaufnahmekegel MK 5:	5256212
- rechts, mit Ring ohne Zange	
- links, mit Ring ohne Zange	5256213
4 Werkzeugträger HSK B 63 inkl. Aufbewahrungsständer mit 5 Plätzen	5256215
1 Werkzeugträger HSK B 63 (zusätzlich)	5256216
Werkzeugaufnahmekegel HSK B 63:	5256217
- rechts, mit Ring ohne Zange	
- links, mit Ring ohne Zange	5256218
Werkzeugwagen komplett mit zwei Werkzeugständern für HSK	5256219

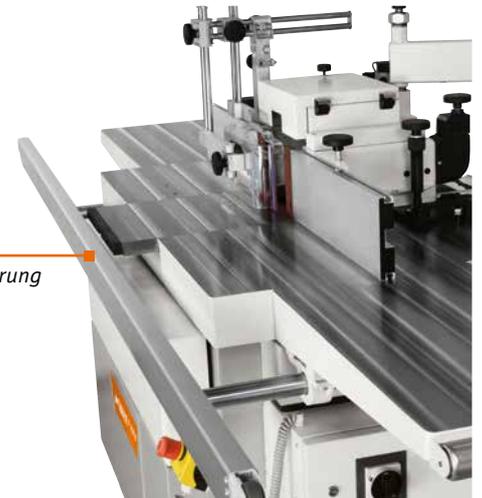
\*nicht nachrüstbar, nur bei Bestellung Neumaschine

# Tischfräsen

## HOLZKRAFT CASADEI Tischfräsmaschinen – Komponenten und Aggregate der F-Serie



- ▶ **Schwere und stabile Schweißkonstruktion**
- ▶ Holzkraft Casadei Maschinen zeichnen sich durch das besonders stabile Maschinengestell aus, an dem sämtliche Aggregate befestigt werden



Teleskopverlängerung vorne

### Geschwindigkeitswechsel

- ▶ Die große Öffnung des Maschinenkorpus frontseitig ermöglicht ein einfaches und bequemes Riemenwechseln zur Geschwindigkeitswahl
- ▶ Optional erhältlich mit Inverter für stufenlosen Geschwindigkeitswechsel von 900 - 10.000 min<sup>-1</sup> z. B. für Feinschleifarbeiten



### Fräsaggregat

- ▶ Das großdimensionierte Fräsaggregat aus Grauguss ist für höchste Präzision und Langlebigkeit gebaut
- ▶ Beidseitige Führung mit Präzisionskugellager



### Wechselspindel

- ▶ Mit MK 5 Aufnahme oder bei F 255 A auch optional mit HSK B 63 Schnellwechselsystem



Zusatztisch

Not-Aus-Schalter



### Fräsanschlüge

- ▶ Der Fräsanschlag ist standardmäßig mit Aluanschlagbacken und Feineinstellung ausgestattet
- ▶ Die Einstellung des Anschlags erfolgt über eine Kurbel
- ▶ An numerischen Digitalanzeigen werden die eingestellten Werte abgelesen



- ▶ Der Fräsanschlag der A-Modelle mit motorischem Fräsanschlag ist serienmäßig mit eloxierten Aluminium-Anschlagbacken, mit verstellbaren Füllstäben (Supersafe-System) und einer Wegschwenkeinrichtung ausgestattet
- ▶ Die Wegschwenkeinrichtung ermöglicht ein bequemes seitliches Wegschwenken des Fräsanschlags

## HOLZKRAFT CASADEI Tischfräsmaschinen – Ausstattung und Bedienung

F 25 FK / F 25 LL FK



### Bedienfeld manuelle Ausführung

- ▶ Die Bedienung erfolgt komplett von der Frontseite aus
- ▶ Die manuellen Modelle sind bequem und einfach über Handräder an der Maschinenfront verstellbar
- ▶ Numerische Anzeigen geben Wert für die Spindelhöhe und Spindelschwenkung (bei F 25) an
- ▶ Die eingestellte Drehzahl wird über LEDs auf dem Bedienfeld angezeigt
- ▶ Serienmäßig mit Rechts-Linkslauf der Frässpindel

Lavoro	
900	12,0
Salvo Programma	0,0
Carica Programma	100
Calcolatrice	100,0
Funzioni	Sblocca Cuffia

### Bedienpanel

- ▶ Einstellung der Geschwindigkeit für Maschinen mit N.C. Steuerung

### Elektronische Programmsteuerung A-Ausführung

- ▶ Alle A-Modelle sind mit einer NC-Programmsteuerung ausgestattet
- ▶ 7" Farbdisplay im 16/9 Format mit alphanumerischer Tastatur
- ▶ 300 Programme können abgespeichert werden
- ▶ Die Verstellung der Achsen erfolgt kontinuierlich oder inkremental für jede Achse einzeln oder zusammen



F 255 A-3

- ▶ Automatische Kalibrierung
- ▶ Das serienmäßige Bedienpult auf Augenhöhe ist dreh- und schwenkbar
- ▶ Auf dem Display werden die eingestellten Werte sowie die eingestellte Drehzahl angezeigt
- ▶ Alle A-Modelle sind mit automatischem Stern-Dreieck-Anlauf ausgerüstet

F 255 A



### Inverter

- ▶ Zur elektronischen Einstellung der Spindelgeschwindigkeit
- ▶ Dieses Sonderzubehör erlaubt nicht nur die Wahl der korrekten Spindelgeschwindigkeit, sondern auch eine schnelle und präzise Einstellung

- ▶ Serienmäßig bei Modell F 255 A
- ▶ Optional lieferbar bei den anderen Modellen
- ▶ Stufenlose Drehzahlverstellung von 900 - 10.000 min<sup>-1</sup> optional für F 235 A
- ▶ F 255 A mit Elektroschmelze stufenlos regelbar von 900 - 12.000 min<sup>-1</sup>

*Einstellung der Geschwindigkeit für Maschinen ohne N.C. Steuerung*



### Automatische Spindelarrretierung

- ▶ Alle M-Modelle sind mit einer elektromagnetischen Spindelarrretierung ausgestattet
- ▶ Die Aktivierung z. B. für den Werkzeugwechsel erfolgt über einen Drehschalter am Bedienfeld
- ▶ Bei den manuellen Modellen erfolgt die Sperrung der Spindel mechanisch über einen entsprechenden Hebel

### Elektrische Ausrüstung für Vorschubgerät

- ▶ Die elektrische Ausrüstung für Vorschubgeräte, Standard für alle CE-Versionen, gewährleistet sicheres Arbeiten. Die elektrischen Komponenten des Vorschubgeräts sind in der elektrischen Ausrüstung der Maschine integriert und bei Drücken des Notschalters werden sowohl die Maschine als auch das Vorschubgerät ausgeschaltet

# Tischfräsen

## HOLZKRAFT CASADEI Tischfräsmaschinen – Ausstattung und Bedienung

F 255 A



### Elektrospindel

Die feststehende Elektrospindel wird von einem Inverter gesteuert .

Die F255A ist serienmäßig mit schwenkbarer Elektrospindel ausgestattet (+/- 45,5° vorn und hinten), die vom Inverter gesteuert wird. Die Schwenkung erfolgt mittels zwei Schwenksegmenten. Die Achsen-Steuerung (Schwenkung und Höhenverstellung) erfolgt durch 2 unabhängige Motoren.



F 255 A



### HSK Vorrichtung

Schnellwechsel des Werkzeuges mit HSK B 63 Spindel. Das System erlaubt einen schnellen Werkzeugwechsel und reduziert die Rüst- und Einstellzeit der Maschine.

Lieferbar auf Wunsch für A Ausführungen

Option



F 255 A



In den Ausführungen A kann die Tischeinlage "Rapid", auf Wunsch, durch N.C. Steuerung kontrolliert werden.

### Maschinentisch

Der Maschinentisch mit beweglicher Tischeinlage "Rapid" erlaubt eine maximale Auflagefläche des zu bearbeitenden Werkstücks mit jeglichen Werkzeugdurchmessern bei optimaler Absaugleistung. Außerdem ist die Einstellung auch mit montiertem Werkzeug möglich. Das "Rapid" System erlaubt es ohne Einlageringe im Frästisch auszukommen.

## HOLZKRAFT CASADEI Tischfräsmaschinen – Bedienung



### Vorschubsupport und Wegschwenkeinrichtung

- ▶ Kreuzsupport und Wegschwenkeinrichtung für den Vorschubapparat an der Säule des Bedienpults (nur erhältlich in Verbindung mit Bedienpult auf Augenhöhe)
- ▶ Mit manueller Verstellung des Vorschubapparats über numerische Anzeigen
- ▶ Oder mit horizontaler und vertikaler Motorisierung mit automatischer Blockierung und Digitalanzeigen wie abgebildet (erhältlich nur für A-Modelle)



### Kreuzsupport für Vorschubapparat an Bedienpultsäule

- ▶ Die Fräsmaschinen der Serie 200 können, auf Wunsch, mit Kreuzsupport für Vorschubapparat an Bedienpultsäule ausgerüstet sein.



### Zwei Kreuzsupporte sind lieferbar:

- ▶ **Manueller Kreuzsupport** (lieferbar für alle Ausführungen, Bedienpult notwendig) komplett mit manueller horizontaler/vertikaler Verstellung des Supportes durch ein Handrad
- ▶ **Motorischer Kreuzsupport** (lieferbar nur für bestimmte Ausführungen)



### Zapfenschneid- und Schlitzvorrichtung

- ▶ Mit Teleskopanschlag schwenkbar von  $-60^\circ$  bis  $+60^\circ$
- ▶ Max. Werkzeugdurchmesser 250 mm
- ▶ Mit Splitterholz und Exzenterspanner

# Vorschubapparate

HOLZKRAFT Vorschubapparate – Qualität vom weltgrößten Hersteller



► Alle Vorschubapparate serienmäßig mit Zählwerk für Höhenverstellung!  
(außer bei VSA 38 EL und VSA 48 EL)



► Mit besonders robuster und massiver Stativ-Klemmung für größte Stabilität im täglichen Einsatz (VSA 38L / 48L)



► Verbesserte Schnellklemmhebel (außer bei VSA 38 EL und VSA 48 EL)



VSA 38 L



VSA 38 EL



VSA 48 L



VSA 48 EL

Modell	VSA 38 L	VSA 48 L	VSA 38 EL	VSA 48 EL
Artikel-Nr.	5114500	5115500	5114501	5115501
<b>Technische Daten</b>				
Max. Ausladung	1.050 mm	1.050 mm	1.050 mm	1.050 mm
Vorschubrollen	3 Stk.	4 Stk.	3 Stk.	4 Stk.
Rollendurchmesser	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm
Rollenbreite	60 mm	60 mm	60 mm	60 mm
Federweg der Rollen	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm
Geschwindigkeiten	2 / 4 / 5,5 / 6,7 / 11 / 12 / 15 / 30 m/min	2 / 4 / 5,5 / 6,7 / 11 / 13 / 16,5 / 33 m/min	2 / 4 / 5 / 6 / 10 / 12 / 15 / 30 m/min	2/4/5/6/10/13/16,5/33 m/min
Motorleistung 50 Hz	0,75 kW / 400 V	0,75 kW / 400 V	0,75 kW / 400 V	0,75 kW / 400 V
Gewicht	65 kg	70 kg	65 kg	70 kg

Zubehör	Art.-Nr.
Ersatzrollen Ø 120 mm (Breite 60 mm) für VSA 38L/48L/68L	5114059
Ersatzrollen Ø 120 mm (Breite 60 mm) ohne Felge, nur PU	5114061

**Universal-Abklappeinrichtung** Art.-Nr. 5117000  
Zum einfachen Abklappen des Vorschubapparates speziell auf Tischfräsen zur Selbstmontage



## Vorschubapparate VSA 300 DC / VSA 400 DC mit stufenloser Geschwindigkeitsregulierung

- ▶ Für horizontalen und vertikalen Einsatz
- ▶ Vorschubgeschwindigkeit stufenlos wählbar von 2 – 22 m/min – auch unter Belastung möglich
- ▶ Serienmäßig mit Rechts-/Linkslauf
- ▶ Langlebige Polyurethan-Vorschubrollen
- ▶ Stativ serienmäßig mit verlängertem Auslegearm
- ▶ Mit besonders robuster Stativklemmung für größte Stabilität
- ▶ Individuell schwenk- und einstellbar
- ▶ Metallgehäuse



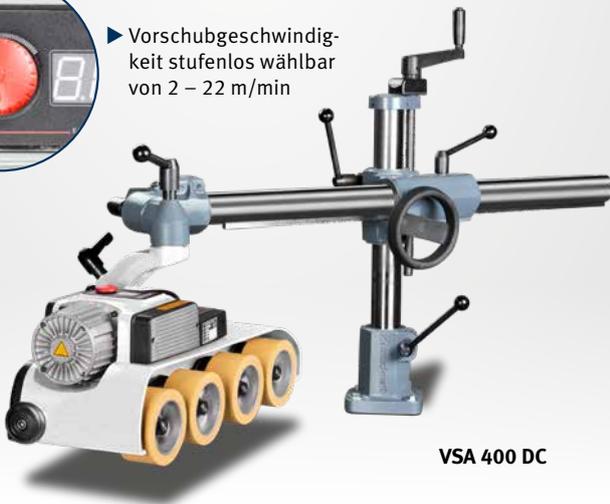
▶ Vorschubgeschwindigkeit stufenlos wählbar von 2 – 22 m/min



VSA 300 DC



▶ Vorschubgeschwindigkeit stufenlos wählbar von 2 – 22 m/min



VSA 400 DC



▶ Vier weitere Geschwindigkeiten durch Wechselgetriebe



▶ Serienmäßiger Rechts-Links-Lauf mit zwei Geschwindigkeiten



VSA 300



VSA 400

Modell	VSA 300 DC	VSA 400 DC	VSA 300	VSA 400
Artikel-Nr.	5110303	5110403	5116300	5116400
<b>Technische Daten</b>				
Max. Ausladung	1.050 mm	1.050 mm	1.050 mm	1.050 mm
Vorschubrollen	3 Stk.	4 Stk.	3 Stk.	4 Stk.
Rollendurchmesser	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm
Rollenbreite	60 mm	60 mm	2x 25 mm	2x 25 mm
Federweg der Rollen	18 mm	18 mm	20 mm	20 mm
Geschwindigkeiten	2-22 m/min stufenlos	2-22 m/min stufenlos	2-17 m/min stufenlos	2-17 m/min stufenlos
Motorleistung 50 Hz	375 W / 400 V	375 W / 400 V	0,56 kW / 400 V	0,56 kW / 400 V
Gewicht	64,5 kg	67,5 kg	82 kg	91 kg

Zubehör	Art.-Nr.
Ø 120 mm (Breite 25 mm) für VSA 300/400	5116312
Ø 120 mm für VSA 300 DC/400 DC	5114064
Werkseitige Montage vor Auslieferung	5110102



Bei Ihrem **HOLZKRAFT** Fachhändler erhalten Sie selbstverständlich auch die folgenden Service-Leistungen:

#### FINANZIERUNG

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Leasingangebot, das auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Kleine Zinssätze und überschaubare Raten inklusive.

#### EINWEISUNG

Auf Wunsch stellen wir die Maschine auf, nehmen sie in Betrieb und weisen Sie und das Bedienpersonal entsprechend ein. Fragen Sie nach Ihrem Angebot.

#### LIEFERUNG

Wir liefern schnell und günstig zu Ihnen nach Hause.

#### SERVICE

Ihr Fachhändler steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Unser Telefon-Support ist von Montag bis Freitag für Sie da. Wir bieten Ihnen optimalen Maschinenservice vor Ort oder bei uns im Haus.

#### Vertrieb Deutschland:

**HOLZKRAFT - Stürmer Maschinen GmbH**  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
96103 Hallstadt / Deutschland

**Tel.:** +49 (0) 9 51 - 96 555 - 0

**Fax:** +49 (0) 9 51 - 96 555 - 55

**E-Mail:** info@holzskraft-maschinen.de



[www.holzskraft.de](http://www.holzskraft.de)

Entdecken Sie jetzt auch unsere Produktvideos!





Kennen Sie schon unseren YouTube-Kanal **Stürmer Maschinen GmbH**?

Hier stehen Ihnen all unsere Produktvideos, nach Marken sortiert, zur Verfügung. Wir sind stets darum bemüht, Ihnen eine **breitgefächerte** und **qualitativ hochwertige Auswahl** an Videos zu bieten.

**Abonnieren** Sie unseren YouTube-Kanal, um keines der neuen Videos mehr zu verpassen:  
[www.stma.de/youtube-de](http://www.stma.de/youtube-de)

Ihr Fachhändler:



- Für Druckfehler, Irrtümer oder fehlerhafte Darstellung wird nicht gehaftet.
- Technische und optische Änderungen sind vorbehalten.
- Abb. teilweise mit optionalem Zubehör.
- Die Lieferung erfolgt ausschließlich nach unseren Lieferungs- und Zahlungsbedingungen.
- Der Verkauf erfolgt über den Fachhandel.
- Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.
- Bei Weiterveräußerung an Dritte bleibt unser Eigentumsvorbehalt bestehen.
- Im gewerblichen Bereich gelten die gesetzlichen Garantiebestimmungen.
- Vervielfältigung und Nachdruck auf jede Weise, auch auszugsweise, bedürfen immer unserer schriftlichen Genehmigung.